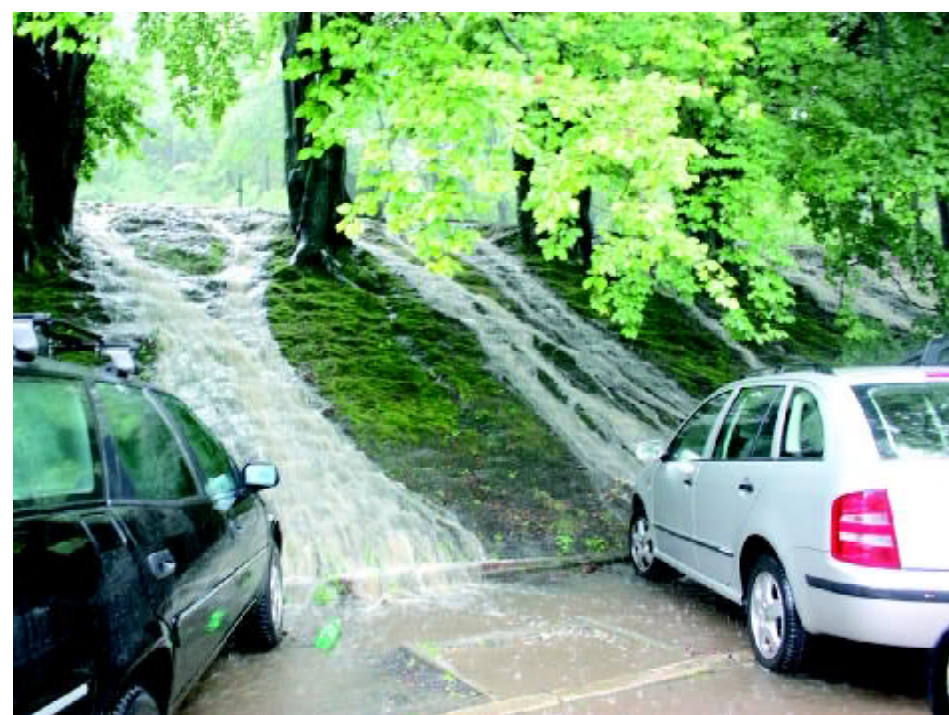


Fala powodziowa - od nowa



Nim przywieziono piasek i worki, strażacy prostymi metodami - ziemią, darnią i kamieniami - próbowali tak przekierować wodę, by ochronić garaże na os. Korczaka.

Po każdej większej ulewie ze skarpy nad ul. 3 Maja woda leje się kaskadami, ale w powodziową sobotę to już była niemal Niagara - woda przeleciała przez ulicę i uderzyła w Zdrój.



Scenariusz podczas wielkiej wody jest zawsze taki sam: trzeba odszukać studzienkę i tak ją udrożnić, by woda znalazła ujście i przestała przez wszelkie nieszczelności wlewać się do środka budynku.

Nie wzbraniano ruchu przez jezioro na ul. Wyszyńskiego, przez co każdy pojazd wzbudzał fale, które potem z impetem uderzały w osiedle Korczaka.

Czarny Potok znów pokazał swą moc, tym razem odrywając mur oporowy wraz z nowo urządzonym parkiem przy ul. Iżerskiej. Pozostałe informacje i zdjęcia z powodzi - str. 8-9.

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Lichwała**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; Jowita Worotnicka, Ewa Sokół - 75-78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żyłkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May, Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz**: 500-231-708, **Damian Hryciw**: 512-243-901 - **pok. nr 5**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 75 78-16-230. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczyk**: 75 78-16-471; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz, Maria Stefanowicz**: 75 78-17-297 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**, **Ryszard Szczygieł, Władysław Rzeźnik**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja - **Izabela Jurczak**: 75 78-16-343. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; organizacja imprez i infrastruktury turystycznej, kulturalnej i sportowej - **Magdalena Zarzycka**: 75 71-36-483; współpraca z mediami i wydawnictwami - **Alicja Piotrowska**: 75-78-71-36-482 - **pok. nr 24b**, Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - 75 71-36-483, fax 78-16-221 - **pok. nr 24b**; informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - **pok. nr 24b**. **Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10** - tel. 75 78-16-350, fax 78-16-100.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841- **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA

OSP Świeradów-Czerniawa: 500-798-806; OSP Świeradów: 696-068-170, 602-639-196. PSP Luban - tel. 998.



Projekt pod powyższym tytułem wdraża Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju. Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL, Priorytet VII, Działanie 7.1.1.

Termin: Styczeń-grudzień 2010 r.

Do kogo jest adresowany? Grupą docelową są osoby korzystające z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Co projekt oferuje uczestnikom?



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Realizowany w ramach Działania 7.1.1 projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

j kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych,

j rozwój form i narzędzi aktywnej integra-

cji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,

j wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną.

Wnioskodawca: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, Świeradów-Zdrój, tel./fax 75 78 16 321, swerzd@wp.pl

NOWY OKRES ZASIŁKOWY I ŚWIADCZENIOWY 2010/2011

ŚWIADCZENIA RODZINNE I FUNDUSZ ALIMENTACYJNY

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że od 1 września br. będą przyjmowane wnioski o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego oraz dodatków do zasiłku rodzinnego na nowy okres zasiłkowy – od listopada br. do października 2011 r.

Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie urzędu skarbowego o dochodach uzyskanych przez pełnoletnich członków rodziny w roku kalendarzowym 2009 r. (niezależnie od tego, czy osiągnęli jakiś dochód, czy też nie) oraz zaświadczenie dziecka, które uczęszcza do szkoły ponadgimnazjalnej, potwierdzające, że dziecko w roku szkolnym 2010/2011 kontynuuje naukę.

23 sierpnia br. można składać wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na okres świadczeniowy październik 2010 - wrzesień 2011. Do wniosku należy przedłożyć zaświadczenie urzędu skarbowego o dochodach uzyskanych przez pełnoletnich członków rodziny w roku kalendarzowym 2009 r. Ponadto do wniosku należy dołączyć zaświadczenie komornika o bezskuteczności egzekucji świadczeń alimentacyjnych, a także zaświadczenie szkoły lub szkoły wyższej o kontynuowaniu nauki w roku szkolnym/akademickim 2010/2011 dla dziecka powyżej 18 roku życia.

Zarówno do świadczeń rodzinnych, jak i funduszu alimentacyjnego osoby, które mają zasądzone alimenty, a otrzymują niższe niż zasądzone w wyroku lub ugodzie sądowej, do wniosku o ustalenie prawa do świadczeń, przedkładają zaświadczenie komornika o wysokości wyegzekwowanych alimentów w roku kalendarzowym 2009. Osoby, które posiadają gospodarstwo rolne, przedkładają zaświadczenie właściwego organu gminy lub nakaz płatniczy o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni w roku kalendarzowym 2009.

Dodatkowo osoby ubiegające się o dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego przedkładają zaświadczenie organu emerytalno-rentowego stwierdzające, że osoba ubiegająca się była zgłoszona do ubezpieczeń społecznych, natomiast osoby ubiegające się o dodatek z tytułu samotnego wychowywania dziecka w przypadku, kiedy ojciec dziecka jest nieznan, przedkładają aktualny odpis zupełny aktu urodzenia dziecka.

Jeżeli któryś z członków rodziny utracił dochód w roku 2009 albo uzyskał dochód po roku 2009, do wniosku dołącza stosowne dokumenty: w przypadku uzyskania dochodu - zaświadczenie o dochodach za pierwszy pełny przepracowany miesiąc. Natomiast jeśli osoba utraciła dochód - świadectwo pracy oraz inne dokumenty potwierdzające w całości lub części utratę dochodu (np. roczne rozliczenie podatkowe oraz wszystkie PIT-y składające się

na ww. rozliczenie). Poprzez utratę/uzyskanie dochodu rozumie się w myśl ustawy o świadczeniach rodzinnych:

ê uzyskanie prawa do urlopu wychowawczego/zakończenie urlopu wychowawczego;

ê utratę/uzyskanie prawa do zasiłku lub stypendium dla bezrobotnych;

ê utratę/uzyskanie zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z wyłączeniem pracy wykonywanej na podstawie umowy o dzieło – do świadczeń rodzinnych, (w przypadku funduszu alimentacyjnego utratą/uzyskaniem jest również umowa o dzieło);

ê utratę/uzyskanie zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego, nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, a także emerytury lub renty, renty rodzinnej lub renty socjalnej, z wyjątkiem rent przyznanych rolnikom w związku z przekazaniem lub dzierżawą gospodarstwa rolnego;

ê wyrejestrowanie/rozpoczęcie pozarolniczej działalności gospodarczej.

Wszelkie zmiany sytuacji rodziny, takiej jak uzyskanie/utratę dochodu, podjęcie legalnej pracy za granicą, zamieszkanie przez członka rodziny za granicą, rezygnacja z nauki w szkole, uznanie dziecka przez ojca bądź sądowe ustalenie ojcostwa, zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp. - należy zgłaszać niezwłocznie, nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń, ale także w okresie ich pobierania.

Wnioski o świadczenia rodzinne, a także świadczenia z funduszu alimentacyjnego należy złożyć w urzędzie miasta właściwym ze względu na miejsce zamieszkania (a nie sta-

łego zameldowania). W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym tutejszy referat.

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą bądź zamieszka za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego), osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia rodzinne w tutejszym referacie zobowiązana jest poinformować niezwłocznie o tym fakcie.

Przypomina się również, że osoby powyżej 18. roku życia, które mają przyznane świadczenia z funduszu alimentacyjnego, a także osoby, które mają przyznane zasiłki rodzinne na dzieci w wieku powyżej 18. roku życia, dodatki z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego 2010/2011 oraz dodatki z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania, zobowiązane są niezwłocznie poinformować MOPS w przypadku rezygnacji z kontynuacji nauki. W przypadku pobierania świadczeń pomimo przerwania przez dziecko nauki w szkole, świadczenia nienależnie pobrane podlegają zwrotowi łącznie z ustawowymi odsetkami.

Rodzice dzieci rozpoczynających w roku szkolnym 2010/2011 naukę w szkole ponadgimnazjalnej poza miejscem zamieszkania powinny we wrześniu 2010 złożyć wniosek o stosowny dodatek (na zamieszkanie albo dojazd) oraz przedłożyć zaświadczenie ze szkoły. Ponadto przypominamy, że osoba, która pobrała nienależnie świadczenia, jest zobowiązana do ich zwrotu łącznie z ustawowymi odsetkami.

Anna Salach - kierownik MOPS

Stypendia socjalne na rok szkolny 2010/2011

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że wnioski o przyznanie stypendium szkolnego na rok szkolny 2010/2011 będą przyjmowane w siedzibie Ośrodka od 1 do 15 września br. Termin składania jest bardzo ważny, ponieważ wnioski złożone później nie będą rozpatrywane.

Stypendium szkolne może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w której w szczególności występuje bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe. Dochód uprawniający do otrzymania stypendium wynosi 351 zł netto na osobę.

Do wniosku o przyznanie stypendium należy przedłożyć zaświadczenia o dochodach wszystkich członków rodziny z sierpnia br. w wysokości netto. Osoby bezrobotne bez prawa do zasiłku przedkładają stosowne zaświadczenie Powiatowego Urzędu Pracy. Osoby korzystające ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej mogą przedłożyć wyłącznie zaświadczenie ośrodka o korzystaniu z tego typu świadczeń.

Ponadto przed złożeniem wniosku o przyznanie stypendium należy uzyskać pozytywną opinię dyrektora szkoły, do której uczeń uczęszcza (opinię taką dyrektor wystawia na druku wniosku o przyznanie stypendium).

Wnioski są do pobrania w siedzibie ośrodka w pok. nr 11.

Notatnik Świeradowski

**EUROPEJSKIE SPOTKANIA
EUROUNIONORCHESTRIES**
im. Władysława Balickiego
MŁODYCH MUZYKÓW



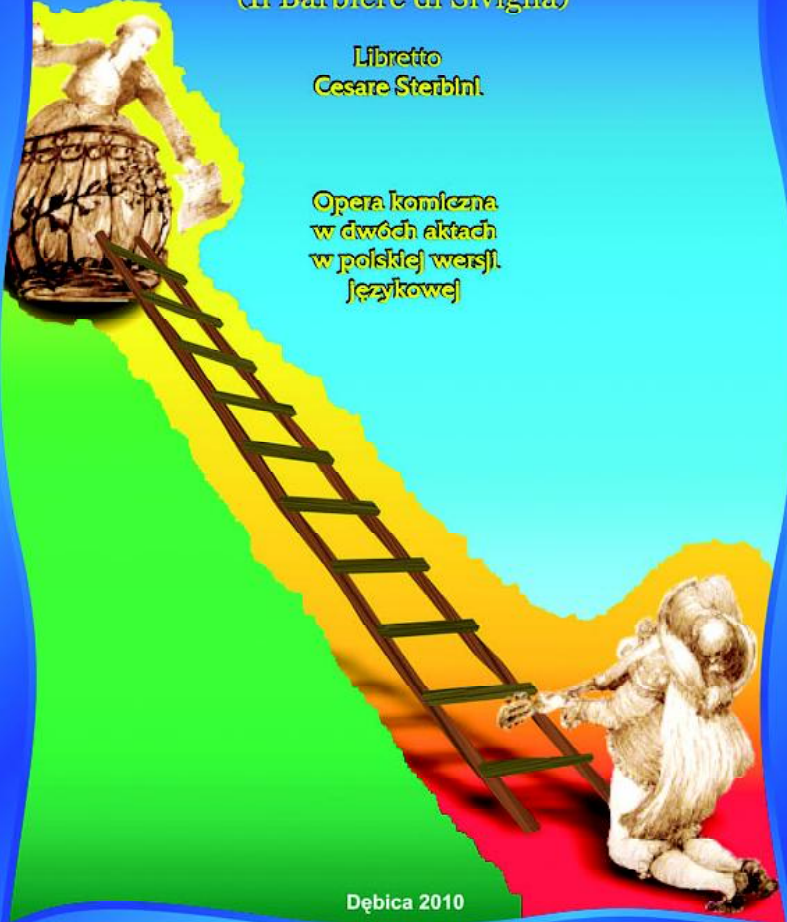
11.08	godz. 19.00 - Opera w pigulce G. Rossini - „Cyrulik sewilski”	solisci i orkiestra Dębica
12.08	godz. 16.00 - Koncert orkiestry OSM Gdańsk	
13.08	godz. 16.00 - Recital fortepianowy Trio Blaszone - Dębica, Kwartet Blaszony - Gdańsk	Krzysztof Nowakowski Gdańsk
	godz. 19.00 - Kwartet Gdańskiej Grupy Peruwiańskiej „Jennesses Musicales”	
14.08	godz. 15.00 - Koncert finałowy w wykonaniu 100 muzyków godz. 12.00 - 18.00 - Wernisaż poplenerowy Hala Spacerowa Domu Zdrojowego	



Góry Izerskie
Świeradowo-Zdrój

GIOACHINO ROSSINI
Cyrulik Sewilski
(Il Barbiere di Siviglia)
Libretto
Cesare Sterbini

Opera komiczna
w dwóch aktach
w polskiej wersji
językowej



Dębica 2010



Rossini a'la Spacerowa Hala

11 sierpnia o godz. 19⁰⁰ w Hali Spacerowej dojdzie do nienotowanego wydarzenia kulturalnego w powojennych dziejach miasta - widzom zaprezentowane zostanie przedstawienie operowe, i to jakie - „Cyrulik sewilski” Gioacchino Rossiniego z 1816 r., jego najczęściej wystawiane na świecie dzieło.

Rossini w ciągu 19 lat, licząc od debiutu, napisał 39 oper, ostatnią - „Wilhelma Tella” stworzył w 1829 r. mając 39 lat, po czym w następnych 37 latach oddał się uciechom życia, „komponując” m.in. przepisy kulinarne, w tym nie mniej sławny od „Cyrulika” Tournedos a'la Rossini (medalion z polędwicy wołowej).

My „Cyrulika” obejrzymy w wersji nieco zubożonej - bez chóru i baletu - ale ściągnięcie całego aparatu wykonawczego z Dębicy (150 osób!) byłoby niezmiernie trudne do zrealizowania. Niemniej opera zabrzmi w całym swym muzyczno-wokalnym pięknie; zagra orkiestra dębickiej szkoły muzycznej pod batutą swego szefa Pawła Adamka (i zarazem dyrektora artystycznego Eurounionorchestries), a solisci (absolwenci akademii muzycznych lub ich studenci): Jarosław Kitala (Figaro), Andrzej Kaim (hrabia Almaviva), Leopold Stawarz (dr Bartolo), Agnieszka Ciupek (Rozyna), Jan Michalak (don Basillio), Olimpia Karbownik (Berta) - wykonają arie, duety i melodyjne tercety.

Dębica jest ewenementem na polskiej mapie muzycznej - w 2000 roku P. Adamek, także prezes Dębickiego Towarzystwa Muzyczno-Śpiewaczego, wystawił pierwszą operę - „Verbum Nobile” Moniuszki, którego wszystkie pozostałe opery zaprezentowano publiczności w kolejnych latach. Potem były „Krakowiacy i górale” Stefania Bogusławskiego, „Carmen” Bizeta oraz - w polskiej wersji - „Nabucco” Verdiego i całkiem świeży „Cyrulik”. Jak na amatorów - imponujący repertuar. Oblicza się, że w Dębicy i okolicznych miastach wszystkie przedstawienia obejrzało - bezpłatnie - ponad 50 tys. osób. Świeradów dołącza do tego elitarnego grona i wypada tylko wyrazić nadzieję, że i u nas publiczność nie zawiedzie. Zapraszamy!



Jak nas zobaczą, tak nas namalują

To już bodaj po raz dziesiąty Park Hotel SPA **** gościć będzie artystów podczas tradycyjnego już pleneru malarskiego, którzy 8 sierpnia zjechali do Świeradowa, by przenieść na płótno to, co ich urzeknie, natchnie, zachwyci i porwie.

14 sierpnia w południe — podczas koncertu finałowego EUROUNIONORCHESTRIES — rozpocznie się wernisaż dzieł powstałych podczas pleneru. Część z nich będzie do kupienia po rozsądnych cenach, bez marż i narzutów.

Lista tegorocznych uczestników pleneru jest imponująca: Edward Dwurnik (autor ponad 3 tysięcy obrazów towarzyszących naszemu życiu od kilkudziesięciu lat, stanowiących swoistą, niepowtarzalną, artystycznie ujętą kronikę życia, obyczaju, materialnego i duchowego zapisu naszej kultury), Edward Habdas (swą twórczość prezentował na kilkunastu wystawach indywidualnych i ponad stu wystawach zbiorowych w Polsce i za granicą, od Manchesteru po Montreal, od Malmö po Sao Paulo i od Tokio po Moskwę), Wiesława Markiewicz (ponad 30 wystaw indywidualnych, udział w wystawach zbiorowych w Polsce i za granicą), Zdzisław Jan Pietrzak (pejzaże polskie techniką olejną i akwarelą), Halina Pokorska (od początku komisarz świeradowskiego pleneru; malarstwo sztalugowe, rysunek, tkanina artystyczna, działania przestrzenne, projektowanie wnętrz mieszkalnych i mody), Edward

Andrzej Ryłko (rzeźbi w drewnie, brązie, piaskowcu i marmurze, a także maluje; jego prace spotkać można m.in. w zbiorach watykańskich), Henryk Sawka (szczeciński artysta, znany głównie jako autor rysunków satyrycznych w licznych gazetach), Jan Michał Szwedczyk (zajmuje się rysunkiem i malarstwem, liczne wyjazdy artystyczne po świecie), Urszula Szczygieł (malarstwo, rysunek, plakat i ilustracja książkowa, technika akrylu na kartonie oraz w pastelach), Przemysław Cerebież-Tarabicki (malarz i architekt, uprawia malarstwo sztalugowe, rysunek i projektowanie), Czesław Tumielewicz (wykładowca na gdańskiej PWSSP, uprawia magiczny realizm), Zenon Windak, Maciej Woltman (zaczynał od plakatów, a za jeden z nich do filmu „Ballada o Narayanie” otrzymał nagrodę w Hollywood, ostatnio woli abstrakcję), Leszek Żebrowski (rysunek, malarstwo, grafika artystyczna, twórcza plakatów o tematyce kulturalnej wielokrotnie nagradzanych w świecie), Andrzej Wierchowski (twórca fotobitów — obrazów poddanych obróbkom cyfrowej manipulacji - osiągnięcia efekty magiczne), Tadeusz Czerniawski (artysta fotografik).

Warto więc 14 sierpnia wybrać się do Hali Spacerowej, by przy dźwiękach muzyki wielkich mistrzów w młodziemym wykonaniu nasycić wzrok dziełami równie dojrzalymi artystów — taka okazja zdarza się tylko raz w roku.

(AK)

Na straży ognia i wody



3 lipca dwa zastępy strażaków zabezpieczyły przeciwpożarowo piknik „Lata z radiem” na stadionie. Miejskim.

4 lipca, zważywszy na panujące upały i suchą jak wiór ściółkę leśną, mogło dojść do pożaru lasu przy gondoli (a dramat w lasach wokół Moskwy pokazuje, że żywioł jest trudny do okiełznania). Najpewniej któryś z pozabawionych wyobraźni turystów wyrzucił przez okno - między dolną stacją a drogą - kolejki niedopałek papierosa, co spowodowało zajęcie się poszycia. Swoją drogą, jakim cudem ów szaleniaczek wszedł pod okiem obsługi gondoli z zapalonym papierosem do wagonu? Jeśli natomiast zapalił fajkę dopiero w środku, powinni zareagować współpasażerowie, a za wyrzucenie tłącego się kiepa należało go oddać w ręce sprawiedliwości!

Na szczęście ktoś w porę zareagował na ostrzegawczy dym i szybko powiadomił strażaków, którzy w sile 3 świeradowskich zastępów oraz jednostki powiatowej z Lubania przybyli na miejsce pożaru, który nie zdążył jeszcze rozprzestrzenić się żywiołowo po lesie, czemu zapobiegła skuteczna akcja gaśnicza (rozwinęto aż 400 m węży). Na uznanie zasługuje też pomoc leśników, którzy między innymi pomagali te mokre węże zwijać. Akcja trwała od godz. 14⁰⁰ do 18³⁰.

5 lipca wieczorem wybuchł pożar pomieszczeń gospodarczych przy ul. Głównej w Czerniawie. Pożar ugaszono w zarodku, nadwątłone zostały tylko belki dachu. Wstępne oględziny wykazały bezspornie, iż ktoś podłożył ogień. W akcji trwającej 2 godziny brały udział wszystkie trzy jednostki świeradowskie, jedna z Po-

biednej i zastęp PSP z Lubania.

7 lipca po południu nad hotelem „Biały Kamień” jedna z mieszkanki Świeradowa podpaliła skoszoną wysuszoną trawę, uznając, że nie jest jej już do niczego potrzebna. Na szczęście trawa była nazbyt zbita, więcej było dymu niż ognia i właśnie ten dym był sygnałem do zawiadomienia strażaków. Przyjechały 2 zastępy i w godzinę uporały się z zagrożeniem. „Podpalaczka” została skarcona za swe zachowanie i pouczona o konieczności zachowania w przyszłości większej ostrożności.

13 lipca rano jedna jednostka gasiła pożar nieużytków przy ul. Sępiej.

16 lipca świeradowscy strażacy dołożyli swą cegiełkę do rewitalizacji Świeradowskiego parku zdrojowego, dowożąc wodę do oczyszczania stawu - w 4 godziny obrócili dwa razy i dostarczyli tam 10 tys. litrów.

18 lipca w południe dwa zastępy strażaków przez 2,5 godziny wypompowywały wodę z piwnicy budynku, gdzie mieści się „Apteka pod Izerami” - wszystko za sprawą ulewy i niedrożnej kanalizacji.

30 lipca wybuchł pożar sadzy w jednym z budynków przy ul. 11 Listopada. 2 jednostki potrzebowały trzech kwadransów do ugaszenia, ale w tym rejonie od lat strażacy działają już rutynowo. Również rutynowo pouczono właścicielkę o zakazie palenia pod kuchnią do czasu przybycia kominarza i wydania opinii o stanie przewodów kominowych.

Tadeusz Baka



Mały wóz strażacki zastępu OSP Czerniawa z Tadeuszem Baką (z lewej) i Damianem Hryciwem, załadowany darami dla Bogatyni, poprowadził 9 sierpnia konwój świeradowskich pojazdów z pomocą dla mieszkańców miasta tak ciężko doświadczonych przez sobotnią powódź. Więcej o szczodrości świeradowian na str. 8-9.



Kronika policyjna

26 czerwca policja została powiadomiona o kradzieży z włamaniem do groty solnej SOLANA. Złodzieje po wybiciu szyby w drzwiach wejściowych i wyłamaniu drzwi wewnętrznych dostali się do środka, gdzie wyrwali z blatu kasetkę z pieniędzmi, w której było 1300 zł i 115 E euro.

6 lipca mieszkaniec Świeradowa zgłosił fakt usiłowania kradzieży stojącego na ul. Kolejowej jego lizingowanego audi A6. Sprawcy dostali się do środka i oderwali obudowę kolumny kierowniczej, by podjąć próbę uruchomienia pojazdu, ale usiłowania te skończyły się niepowodzeniem.

22 lipca policja otrzymała zawiadomienie o kradzieży z włamaniem w Czerniawie. Złodzieje dostali się do pomieszczenia warsztatowego przy ul. Długiej, wyłamując zasuwę przy drzwiach ze strony zaplecza, a jego łupem padły specjalistyczne narzędzia spawalnicze i stolarskie o łącznej wartości 35 tys. zł. To jedna z największych kradzieży dokonana w mieście w ostatnich latach. Policjanci są w trakcie czynności wykrywczych.

Tego samego dnia przyjęto zgłoszenie od jednej ze świeradowianek, która opowiedziała historię wprawiającą wręcz w rozbowienie, gdyby nie jej finał. Otóż wieczorem przyszedł do niej znajomy, przyznał, że jest bardzo głodny i poprosił o coś do jedzenia. Gdy kobieta pichciła przy kuchni, znajomy podszedł do

szafki i wziął stamtąd 80 zł, po czym nawet nie próbując tego, co gospodyni mu przyrządziła, oddalił się w nieznanym kierunku. Oczywiście, funkcjonariusze nie mieli żadnego problemu ze schwytaniem złoczyńcy, wobec którego zostanie skierowany wniosek do sądu - za to, że połakomił się na łup o niewielkiej w końcu wartości grozi mu grzywna do 5000 zł lub areszt do 30 dni. Niestety, gotówki nie oddał - może wydał ją w restauracji, w końcu po wyjściu z domu nadal był głodny.

28 czerwca patrol zatrzymał - już na terenie posesji - kierowcę fiata, który nawet na policyjne oko sprawiał wrażenie, iż ma problemy z koncentracją. I rzeczywiście, okazało się, że delikwent prowadził auto (co potwierdzili potem świadkowie, którzy widzieli go wcześniej w różnych punktach miasta) pod wpływem alkoholu, mając aż 4 promile w wydychanym powietrzu - to, niestety, niechlubny tegoroczny rekord pijaństwa na jezdni. Pozostali złapani w lipcu kierowcy - trzech w autach (w tym jeden z Pobiednej) i jeden na motocyklu - mieli „ledwie” 0,6-0,8 promila.

Alkohol o zróżnicowanej mocy, który jego amatorów spożywania „pod chmurką” wprawiał lipcu w zachowania nieobyczajne na oczach zdeglustowanych przechodniów, sprawił, że policja interweniowała aż 28 razy, przy czym połowa tych interwencji kończyła się z reguły 100-złotowymi mandatami - głównie dla „debiutantów” i tych, którzy mieli na tyle przyzwoitości, by zejść z głównych traktów. Recydywiści i tzw. przypadki trudne trafiały przed oblicze Temidy.

28 lipca w Lubaniu odbyły się powiatowe obchody z okazji Święta Policji, podczas których 5 policjantów ze świeradowskiego Rewiru Dzielnicowych otrzymało awanse na wyższe stopnie, i tak **nadkom. Tadeusz Półtorak** (na zdjęciu stoi przodem drugi z prawej) - na podinspektora (dawny major), a **młodszy aspirant - Czesław Chrebela, Paweł Bulera, Bogdan Borkowski i Dariusz Witecki** - na aspiranta (dawny chorąży). Gratulujemy!

Opr. A. Karolczuk



UM WYKAZUJE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 9 sierpnia na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta zostały wywieszone - na okres 21 dni - wykazy w sprawie wyznaczenia do sprzedaży, na rzecz najemcy, w trybie bezprzetargowym:

- lokalu mieszkalnego numer 5 w budynku przy ul. Grunwaldzkiej 2, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 5/3 am 3, obr. V.
- lokalu mieszkalnego numer 3 w budynku przy ul. Grunwaldzkiej 21 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 4, am. 12, obr. IV.

Wykazy są dostępne do wglądu w godzinach pracy urzędu.



Wspólnoto, właścicieli, administratorze - planujesz mniejszy lub większy remont lub choćby zwykłe malowanie? Zanim poniesiesz nakłady, sprawdź stan techniczny instalacji elektrycznej, bo potem możesz żałować. Sprawa jest jasna - zrób teraz oględziny i pomiary, zanim Unia Ci tego nie nakaże!

Firma elektryczna „ZETHA” działająca w branży od 1990 r.

mgr inż. Zbigniew Hajduczenia, 59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji
- pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe
- pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy
- projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych
- odbiory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia
- konserwacja urządzeń dźwigowych kat. III i IV
- przeglądy, oględziny, oceny stanu technicznego



Nasze motto: Jakość nic nie kosztuje - kosztuje brak jakości
Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).
tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm

Fashion - Styl



Salon z odzieżą używaną i końcówkami serii Świeradów, ul. Piłsudskiego 23
pn-pt 9⁰⁰-17⁰⁰, so 9⁰⁰-13⁰⁰
CODZIENNIE COŚ NOWEGO
ZAPRASZAMY!

SZTOLNIA Z GÓRNEJ PÓŁKI

5 lipca w Mirsku odbyłem robocze spotkanie z burmistrzem Andrzejem Jasińskim, by omówić stan realizacji inwestycji w ramach unijnego programu „Dotknąć krajobraz – zobaczyć przeszłość”. Jak wiadomo, my rewitalizujemy Czarci Młyn, a Mirsk wieżę ciśnień przerabia na wieżę widokową. Przy okazji dowiedziałem się, że nasz sąsiad wzbogaca swą ofertę turystyczną, włączając do niej ostatnio podziemne sztolnie dawnej kopalni cynku w Gierczynie. W pierwszej fazie udośćnione zostanie 100 metrów chodnika, a docelowo – 1,5 km. Będzie to atrakcja turystyczna z „górnej półki”, w odległości zaledwie 6 km od Świeradowa.

CICHO WSZĘDZIE, CO TO BĘDZIE? (nowe trasy narciarskie)

6 lipca w Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska we Wrocławiu konsultowałem wstępnie możliwość wykonania nowych tras zjazdowych, zarówno przy kolei gondolowej, jak i nieistniejącego już wyciągu na Świeradowcu. Fakty są smutne, ponieważ ani spółce gondolowej, ani hiszpańskiemu inwestorowi nie udało się nawet ruszyć z projektami tych tras. Stąd moja inicjatywa, którą przedstawię na sierpniowej sesji Rady Miasta, że przygotowaniem dokumentacji i uzgodnień tras zjazdowych w Górach Izerskich powinna zająć się gmina. W ten sposób będziemy starali się kompleksowo rozwiązać lokalizację tras zjazdowych i innych atrakcji turystycznych w górach. Mam nadzieję, że ten pomysł uda się zrealizować, a wzięt się on stąd, że każdy inwestor ma inny pomysł i co gorsza działa w innym czasie i tempie. Przygotowana przez gminę dokumentacja będzie dostępna dla każdego inwestora, pod warunkiem, oczywiście, że będzie wiarygodny finansowo.

WOJSKO NAS ROZSŁAWI

8 lipca przyjąłem przedstawicieli koła PTTK Wojska Polskiego z Wrocławia i Warszawy, które zorganizują jesienią na terenie Świeradowa rajd turystyczny dla żołnierzy i ich rodzin. Przewidywany jest przyjazd ok. 400 uczestników, którzy w większości nigdy u nas nie byli i – mam taką nadzieję – po tym „debiucie” odwiedzą nas znowu, sami lub w towarzystwie. Gmina będzie wspierać tę imprezę finansowo i organizacyjnie.

140 TYS. ZŁ ZASADNYCH KAR

9 lipca udałem się do Krakowa na spotkanie z S. Zasadą. Jak się łatwo domyślić, głównym tematem rozmowy był aquapark i parking przy gondoli. Inwestor nie rozpoczął budowy aquaparku w terminie, co gorsza, nie uzyskał nawet pozwolenia na budowę. Zgodnie z umową, jaką podpisałem z firmą Sobiesław Zasadą SA dwa lata temu, przystąpiłem do nieprzejmowego naliczania kar umownych i wysłałem do firmy wezwanie do uiszczenia

Na bieżąco



kary w wys. 140 tys. zł z tego właśnie tytułu. Inwestycja zlokalizowana jest na terenie byłego basenu miejskiego. Ja i Rada Miasta chcemy, aby był tam wybudowany kompleks basenów. Niestety, inwestor przez okres ostatnich dwóch lat nie starał się o uzyskanie pozwolenia na budowę. Przypomnę, że gmina oddała grunt na użytkowanie wieczyste z harmonogramem robót. Inwestor nie wywiązał się z pierwszego terminu i stąd ta kara. Mam nadzieję, że w następnym roku inwestor będzie przestrzegał terminów.

DONIESIENIE Z MOCY PRAWA

13 lipca w Sądzie Rejonowym w Lwówku Śląskim zeznawałem jako świadek w sprawie podejrzenia o sfałszowanie dokumentów przetargowych na zimowe odśnieżanie miasta (w sezonie 2009/10). Niestety, podobne przypadki miały już miejsce kilka razy – oferenci składali nieprawdziwe dokumenty i poświadczali nieprawdę, burmistrz zaś w takim przypadku z mocy prawa jest zobowiązany do złożenia doniesienia do prokuratury o prawdopodobieństwie popełnienia przestępstwa.

RUINA - NOWE POMYSŁY NOWE ATRAKCJE

W Czerniawie, zaledwie 20 metrów od granicy z Pobiedną, na terenie Nadleśnictwa stoi mocno sfatygowana wieża widokowa Wilhelma (Kaiser Wilhelm Thurm - na zdjęciu z prawej) z końca XIX wieku. Nawet pobieżny rzut oka na budowlę i jej otoczenie przekonuje, że wieża mogłaby stać się jedną z najbardziej frapujących atrakcji naszego miasta. Bierzemy udział w programie „Izerski Park Ciemnego Nieba”, a że wieża służyła dawniej jako obserwatorium astronomiczne, takie też przeznaczenie mogłaby mieć i dzisiaj. Pomysł dopiero powstaje i do czasu realizacji miną ze dwa lata, ale już teraz trze-

ba przygotowywać dokumentację i poszukiwać drogi do pozyskania unijnej kasy na ten cel. Wartość inwestycji to ok. 2 mln zł. Krótko mówiąc, staramy się o to, aby w naszym mieście uruchomić obserwatorium astronomiczne (nocna atrakcja Świeradowa-Zdroju).

HOTELARZU, CO Z OPŁATĄ UZDROWISKOWĄ: (NIE)POTRZEBNE 2 MLN ZŁ DLA GMINY?

Nasza gmina przez ostatnie lata dynamicznie się rozwija, szczególnie aktywnie i efektywnie baza noclegowa. Powstają nowe obiekty hotelowe, pensjonatowe, również powstało kilkanaście kwater prywatnych. Nasza miejscowość to uzdrowisko i dlatego mamy prawo pobierać opłatę uzdrowiskową od gości przebywających w naszym mieście w wysokości 2,50 zł za dobę.

ó Kilka faktów
ó Opłata uzdrowiskowa a podatki, szara strefa i budżet gminy
ó Oszukujesz samego siebie

Opłatę uzdrowiskową uiszczają turyści i to jest ich koszt pobytu. Sporo naszych hotelarzy nie pobiera opłaty uzdrowiskowej od klientów traktując to jako rabat od siebie. Takie zachowanie skutecznie hamuje rozwój gminy.

1. **DO KAŻDEJ ZŁOTÓWKI** pobranej jako opłata uzdrowiskowa od turysty otrzymujemy **DRUGĄ ZŁOTÓWKĘ** z Ministerstwa Finansów. W zeszłym roku nasi hotelarze pobrali prawie milion złotych opłaty i w przyszłym roku dostaniemy darmowy milion z resortu. Im więcej pobranej opłaty, tym większa dotacja.

2. **Opłata uzdrowiskowa zasila budżet naszej gminy**, z którego finansujemy wiele wydatków bieżących i inwestycyjnych w ciągu roku: utrzymanie szkół i przedszkoli - 5 mln zł, dowożenie uczniów do szkół - 160 tys. zł, letnie i zimowe utrzymanie miasta - ponad 1 mln zł, remonty dróg - 230 tys. zł, oświetlenie uliczne - 180 tys. zł, budowa nowych dróg - 4,5 mln zł (tylko w 2010 r.), promocja gminy - ponad 300 tys. zł, organizacja imprez - 250 tys. zł, bezpieczeństwo publiczne (dofinansowanie policji) i ochrona przeciwpożarowa (OSP) - 200 tys. zł., pomoc społeczna - ponad 2 mln zł, utrzymanie biblioteki - 250 tys. zł, kultura fizyczna i sport - 140 tys. zł, nowe inwestycje (deptak, parki, boiska, lampy uliczne, nowe sieci kanalizacyjne, deszczowe, wodociągowe) - ponad 5 mln zł. To wszystko dla nas i gości nas odwiedzających.

3. **Istnieje też związek między opłatą uzdrowiskową a podatkami od nieruchomości**, które przez pierwsze 3 lata tej kadencji samorządu nie były podnoszone. Podatki



wzrosły w tym roku, ponieważ nasza gmina zaczęła realizować i finansować duże inwestycje, które z kolei są niezbędne do tego, aby w naszym mieście przybywało miejsc pracy. Gmina w latach 2009-2012 realizuje inwestycje z dofinansowaniem unijnym na kwotę prawie 30 mln zł. Wkład własny i obsługa finansowa tych inwestycji kosztuje, wzrastają również wydatki bieżące, np. na szkoły i przedszkola; w ciągu 5 lat o 1,5 mln zł.

Gdyby każdy z tych hotelarzy, którzy nie odprowadzają opłaty uzdrowiskowej płaconej przez turystów do kasy gminnej, poprawili ściągalność o 30 proc. w ciągu roku, to do budżetu gminy wpłynęłoby, łącznie z dotacją ministerialną, ponad 700 tys. zł. Stąd zależność między opłatą a podatkami od nieruchomości. Im lepsza ściągalność opłaty, tym mniejsze podatki od nieruchomości.

4. **Fikcja i ryzyko.** Niektórzy nasi hotelarze - dobrze że stanowią mniejszość - odprowadzają opłatę uzdrowiskową, że w przeliczeniu na ich miejsca noclegowe okazuje się, że pracują zaledwie przez 7 dni w roku! Zdarzają się również sytuacje, gdzie hotelarz deklaruje jeden czy dwa pokoje, a w swojej ofercie internetowej ma już 6 pokoi.

Proszę naszych hotelarzy o chwilę refleksji nad tematem opłaty uzdrowiskowej. Warto pamiętać, że każdy turysta przebywający w naszym mieście generuje koszty: zostawia śmieci w koszach ulicznych, bierze udział w ciekawych bezpłatnych miejskich imprezach, chce się poruszać po równych drogach i mieć gdzie zaparkować (też za darmo), zimą chce bezpiecznie przejść chodnikiem i dojechać do naszych obiektów hotelowych i atrakcji oraz oczekuje zaspokojenia wielu innych potrzeb i udogodnień.

Do Państwa należy wybór, czy turysta poprzez opłatę uzdrowiskową i 100-procentową dotację do niej zaspokoi w znacznej części swoje potrzeby, czy lepiej płacić coraz wyższy podatek od nieruchomości. Dziękuję tym hotelarzom, którzy rzetelnie pobierają i rozliczają opłatę uzdrowiskową.

Roland Marciniak

BURMISTRZ MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ OGŁASZA KONKURS NA PROWADZENIE I UTRZYMANIE PIŁKARSKIEJ DRUŻYNY TRAMPKARZY DO GRUDNIA 2010 R. (ZA OK. 7000 ZŁ)

**SZCZEGÓŁY POD NR. TEL. 75 78 17 668
ORAZ NA STRONIE www.swieradowzdroj.pl**



Nadmorska przygoda

Od 21 do 30 lipca we Władysławowie przebywała na koloniach 47-osobowa grupa świeradowskich dzieci w wieku 7-14 lat; zakwaterowano je w Domu Wczasowym „Irena”, który nasi koloniści dzielili z grupą z Lubelszczyzny.

Była to kolonia językowa – codziennie przez 45 minut wszyscy uczyli się angielskiego, ale nie brakowało też innych atrakcji, jak wycieczka do Gdańska czy rejs statkiem po morzu. Niestety, kiepska pogoda nie pozwoliła na szaleństwa plażowe, jednak bogaty program pobytu złągodził nieco rozczarowanie kolonistów.

Dzieci wracały wypoczęte i pełne wrażeń, zadowolone z pobytu, wyżywienia i nawiązania nowych przyjaźni.

Kolonie sfinansowane były przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, a rodzice pokryli jedynie w niewielkiej części koszty transportu.

Tekst i zdjęcie Jolanta Bobak



Ze Świeradowa do Brukseli



W dniach 11-14 lipca uczestniczyłem wraz z grupą 50 Dolnoślązaków w wycieczce do siedziby Parlamentu Europejskiego w Brukseli, na zaproszenie europosłanki Lidii Geringer de Oedenberg (na zdjęciu). Warto nadmienić, że posłanka od początku swej kadencji uczyniła wiele dla popularyzacji wiedzy o funkcjonowaniu Parlamentu oraz innych instytucji unijnych, organizując m.in. co pewien czas podobne wycieczki – nasza była już 40. Z kolei (a w każdej jechało ok. 50 osób!).

Mieliśmy zagwarantowany przejazd, pobyt i wyżywienie, bezpłatne zwiedzanie najważniejszych atrakcji belgijskiej stolicy oraz zwiedzanie gmachu parlamentu (salę obrad, salę posiedzeń komisji, otoczenie gmachu), gdzie pani Lidia poświęciła nam wiele swego czasu, choć jest jedną z bardziej zapracowanych parlamentarzystek, pełni bowiem funkcję głównego kwestora i należy do prezydium PE.

Zwiedzaliśmy też Brukselę z okien autobusu podczas city tour, a w programie nie mogło zabraknąć Atomium, rzeźby Manekin Pisa – symbolu stolicy, czy La Grand Place z zespołem zabytkowych budowli wpisanych na listę światowego dziedzictwa UNESCO. A największe wrażenie zrobił na mnie stary pasaż handlowy z XIX wieku, w klimacie niepodobnym do

żadnej współczesnej galerii handlowej.
Bogusław Łasisz



OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój na podstawie art. 37 ust. 1 i art. 38 ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. nr 261, poz. 2603 ze zm.), §3, §6 i §13 Rozporządzenia Rady Ministrów z 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. nr 207, poz. 2108 ze zm.) oraz Zarządzenia Nr 27/2010 Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój z 17 maja br. w sprawie ustanowienia - w drodze przetargu - nieograniczonego prawa użytkowania wieczystego gruntu położonego przy ul. Wyszyńskiego z przeznaczeniem na cele zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej z wbudowanymi usługami

ogłasza pierwszy przetarg ustny nieograniczony

na oddanie w użytkowanie wieczyste nieruchomości gruntowej niezabudowanej położonej przy ul. Wyszyńskiego, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 26/2, am. 10, obr. IV, o pow. 0,4901 ha, który odbędzie się w 24 sierpnia 2010 r. o godz. 12.00 w Urzędzie Miasta (pok. nr 24a).

Cena wywoławcza - 324.790 zł, wadium - 40.000 zł.

Koszty przygotowania nieruchomości do zbycia poniesie nabywca.

Nieruchomość zbywana jest z przeznaczeniem na budowę budynku mieszkalno-usługowego. Powierzchnią lokali usługowych w budynku winna wynosić nie mniej niż 500 m². Użytkownik wieczysty zobowiązany będzie do rozpoczęcia budowy w terminie nie dłuższym niż 12 miesięcy, licząc od dnia zawarcia umowy notarialnej o ustanowieniu prawa użytkowania wieczystego, i oddania obiektów do użytku w rozumieniu ustawy Prawo budowlane w terminie nie dłuższym niż 3 lata od daty oddania gruntu w użytkowanie wieczyste. Ponadto użytkownik zobowiązany będzie do utrzymywania i publicznego nieodpłatnego udostępniania istniejącego ciągu pieszego, przebiegającego przez teren działki przez cały okres trwania użytkowania wieczystego.

W przypadku korzystania z nieruchomości w sposób sprzeczny z ustalonym w umowie o oddanie w użytkowanie wieczyste, w szczególności w przypadku niezabudowania jej w terminie określonym w akcie notarialnym, lub niezrealizowania zobowiązania do utrzymywania i publicznego nieodpłatnego udostępniania istniejącego ciągu pieszego, umowa użytkowania wieczystego może zostać rozwiązana przed upływem okresu, na jaki została zawarta.

Miasto Świeradów-Zdrój jest zabytkiem wpisanym do rejestru zabytków pod nr 336/612/J z 28 lutego 1980 roku i podlega ochronie prawnej na podstawie przepisów ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. nr 162, poz. 1568 ze zmianami). Wszelkie prace budowlane na terenie zabytku wymagają uzyskania wytycznych konserwatorskich, a następnie decyzji – pozwolenia na ich prowadzenie.

Nabycie nieruchomości przez cudzoziemców może nastąpić w przypadku uzyskania zezwolenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, jeżeli wymagają tego przepisy ustawy z 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. nr 167, poz. 1758 ze zmianami).

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój może odwołać przetarg z ważnych powodów, niezwłocznie podając informację o odwołaniu przetargu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie w Urzędzie Miasta oraz ogłoszenie w prasie, podając przyczynę odwołania przetargu.

Wadium należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój prowadzony w Banku Zachodnim WBK SA, 1 Oddział w Świeradowie -

nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

najpóźniej do 20 sierpnia br.

Szczegółowe informacje o nieruchomości oraz warunkach przetargu i sposobu użytkowania wieczystego można uzyskać w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego UM (parter, pok. nr 2), telefonicznie - pod nr. 75 78 17 297, a także na stronie miasta - www.swieradowzdroj.pl

www.finelektronik.com
kompleksowa obsługa Twojej firmy

→ Tworzenie stron www

→ Instalacja urządzeń fiskalnych

→ Serwis komputerowy 24h na dobę

**MAJĄC ZAUFANY SERWIS,
ŻADNA AWARIA CIĘ NIE ZASKOCZY!**

Radosław Krakowiak
biuro@finelektronik.com
kom.: 692 461 983

Zakład fryzjerski
damsko-męski
Sylvia Lisowska



ul. Podchorążych 9
59-630 Mirsk

czynne:
pn. - pt. 9.00-17.00
sobota 9.00-14.00

tel. 666 961 973

- odżywianie włosów
urządzeniem „Sauna”
- baleyage z zastosowaniem
urządzeniem Klimazon
- koloryzacja
- modne strzyżenie
- trwała ondulacja
- fryzury ślubne i wieczorowe



WEKTOR
FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
MIRSK, UL. SŁOWACKIEGO 34

OFERUJE:

- * kompleksowe remonty budynków
- * pokrycia dachowe, polbruk
- * ocieplenia budynków, elewacje
- * płytki, malowanie, regipsy, gładzie
- * budowa ogrodzeń różnego typu

**Firma nasza
to dobra cena
i dobre
technologie.**



- * pracujemy na dobrych,
sprawdzonych materia-
lach
- * zapewniamy możliwość
negocjacji cen

tel. (075) 78 34 726
tel./fax. (075) 78 34 677

www.wektormirsk.pl

Notatnik Świeradowski

Wakacyjne pogwarki o kulturze i literaturze

Aż 97,7 proc. Polaków w wieku 15–65 lat ogląda telewizję, z kolei filmy na DVD ogląda 54,3 proc. osób, a po książkę sięga 45,8 proc. Tylko co czwarty Polak twierdzi, że interesuje się kulturą i sztuką.

Poza domem rodacy najchętniej obcuja z kulturą, chodząc do kina, biorąc udział w różnego rodzaju festynach, jarmarkach, koncertach muzyki popularnej oraz imprezach tanecznych, niewiele interesują się koncertami muzyki jazzowej i klasycznej oraz teatrem i muzeum. Tyle o naszej kulturalnej kondycji mówią wirtualne media.

Z kolei nasze badania, jakie biblioteka przeprowadziła w szkołach wśród gimnazjalistów, pozwoliły m.in. sprawdzić zainteresowania książką, wskazały iż sięga po nią 90 proc. dziewcząt i 70 proc. chłopców. W odpowiedzi na pytanie: Wyjeżdżasz do kina? - najczęściej, bo aż 56 proc. badanych, jedzie do kina z klasą i wychowawcą, a z rodzicami 20 proc. W teatrze w swoim życiu aż 5 razy było 17 proc. uczniów, dwa razy – 24 proc., raz – 27 proc., a wcale – 15 proc.

Badania wskazały, że szkoły dbają, aby dzieci wyjeżdżały do teatru, bo aż 88 proc. pytanym przyznało się, że wyjeżdżali z klasą i wychowawcą.

Jakie książki należy poznać przed śmiercią: klasykę czy modne bestsellery? Listę zaproponowała „Wirtualna Polska”. Warto zapoznać się z tą listą (choć może wielu czytelników ma odmienną), my zaś ze stu tytułów

wybraliśmy 15 znaczących: Biblia, Pismo święte; L. Carroll – Alicja w krainie czarów; H. Ch. Andersen – Baśnie; G. Grass – Blaszany bębenek; J. D. Salinger – Buszujący w zbożu; F. Dostojewski – Bracia Karamazow oraz Zbrodnia i kara; W. S. Reymont – Chłopi; B. Pasternak – Doktor Żywago; A. Lindgren – Dzieci z Bullerbyn; A. Camus – Dżuma; A. de Saint Exupéry – Mały Książę; A. Mickiewicz – Pan Tadeusz; W. Wharton – Ptasiek; U. Eco – Imię róży.

O resztę tytułów należy pytać w bibliotece, gdyż u nas w chwili obecnej najbardziej popularne są cztery pisarki: S. Meyer, K. Grochola, M. Szwaia i M. Kalicińska.

Warto zapoznać się też ze 100 zakazanymi książkami - trudno uwierzyć, jak władze totalitarne, instytucje religijne i pruderyjna opinia publiczna zakazywały druku i czytania książek należących dziś do kanonu literatury światowej. Były to – jak się okazało - bezcelowe działania wobec prawdy i siły płynącej z takich arcydzieł jak „Cierpienia młodego Wertera”, „Doktor Żywago”, „Oliver Twista”, „Pani Bovary”... O pozostałych tytułach warto przeczytać w książce „100 zakazanych książek. Historia cenzury dzieł literatury światowej” autorstwa N. J. Karolidesa, dostępnej w naszej bibliotece.

Na urlopie czytamy różne książki, większość z nas wybiera literaturę tzw. lekką, bestsellery sezonu lub też wraca się do klasyki i lektur szkolnych.

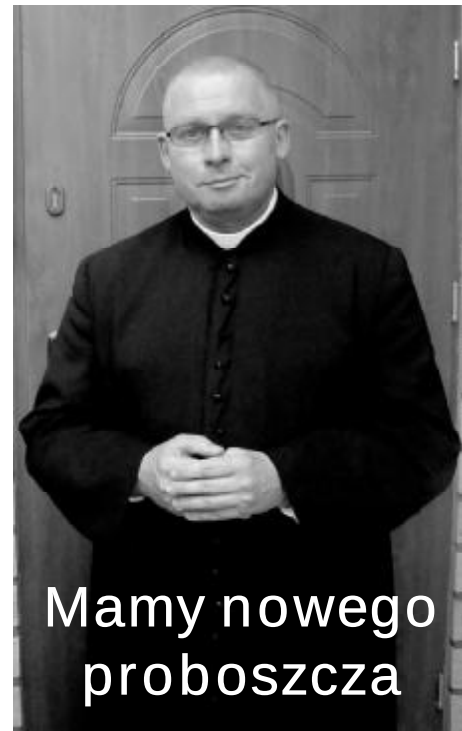
Nasi czytelnicy nad morze wypożyczali autorów sprawdzonych: Coelho, Kinga, obowiąz-

kowo Kalicińską, Chmielewską, Szwaia. Ci, którzy urlopy zaplanowali w terminach późniejszych, sięgają po książki podróżniczo-geograficzne, czyli W. Cejrowskiego i B. Pawlikowską, a spędzający wakacje w Świeradowie sięgali po nowości, książki ambitne, np. tytuły kobiet noblistek: H. Müller, D. Lessing (są to trudne lektury). Wielu wybiera książki, które już dawno powinni przeczytać, np. w szkole, ale tego nie zrobili; sporym zainteresowaniem cieszy się Sienkiewicz, Dostojewski, Iwaszkiewicz, Bułhakow... Przeważnie jednak literatura łatwa i przyjemna - panowie wybierają Browna, Cobena, Akunina, Krajewskiego, dziewczyny zaczytują się książkami o wampirach, chłopcy wypożyczają Tolkienu, Sapkowskiego, J. Rowling.

Po wakacjach zostaną zakupione nowe książki, jako że biblioteka dostała na ten cel 2000 zł dotacji z Ministerstwa Kultury. Co kupimy? Odpowiedzi na te i inne pytania dotyczące bieżących spraw biblioteki znajdują Państwo na stronie www.mbpswieradow.boo.pl

Przez wakacje biblioteka wręcza specjalne znaczki z kolorowymi wampirami dla wszystkich młodych czytelników, którzy odwiedzili nas i wypożyczali książki. Rekordzistą jak na razie jest Michał Pogodziński, który odwiedza nas 2–3 razy w tygodniu. Blisko jego rekordu są J. Majczak, E. Pachciarek, K. Romanowicz, I. Komar, K. Fierkowicz i U. Półtorak, a nagrodę dla najbardziej wytrwałego zbieracza znaczków wręczymy w szkole we wrześniu. (K.P.)

PS. W bibliotece można kupić za pięćdziesiąt groszy lub złotówkę ciekawe książki – bestsellery do czytania. Warto zajrzeć do nas i coś wybrać, gdyż wśród książek są unikatowe tytuły.



Mamy nowego proboszcza

4 lipca obowiązki proboszcza w świeradowskiej parafii św. Józefa przejął ks. Franciszek Molski.

Nowy proboszcz ma lat 56, pochodzi z Wrocławia, gdzie ukończył Technikum Chłodnicze, a następnie Seminarium Duchowne. Świecenia kapłańskie uzyskał w maju 1980 r. i przez następnych 5 lat był wikarym w Zgorzelcu, by następnie na cztery lata wrócić do Wrocławia i pełnić funkcję wikarego na Zakrzowie.

W latach 1989–2000 był proboszczem w parafii Nawiedzenia NMP w Lubinie, gdzie rozpoczął (i prawie skończył) budowę – od podstaw – kościoła św. Wojciecha. Nie dane mu jednak było odprawić mszy w tym kościele, gdyż w 2000 r. objął probostwo w parafii Wniebowstąpienia NMP w Zarębie koło Lubania, pełniąc jednocześnie funkcję kapelana tamtejszego Zakładu Karnego oraz diecezjalnego kapelana więziennictwa.

W ciągu tych 10 lat wyremontował w swej nowej parafii organy (co dobrze rokuje świeradowskiemu instrumentowi, który też wymaga remontu) i wykonał kapitalny remont domu parafialnego.

Ks. F. Molski uważa się za „zdecydowanego wariata na punkcie poezji”, a jego ulubionymi poetami są – poza wieszczami – ks. Jan Twardowski i ks. Wacław Buryła.

Przy święceniach za przesłanie obrał sobie słowa: *Bogu serce, ludziom uśmiech, sobie krzyż.*

Na 25. rocznicę święceń natomiast sięgnął do J. Twardowskiego:

Własnego kapłaństwa się boję, własnego kapłaństwa się lękam i przed kapłaństwem w proch padam, i przed kapłaństwem klękam.

Również strofami J. Twardowskiego wzbogaciła 30-lecie swego kapłaństwa: *Modlę się, Panie, żebym nie zasłaniał... żebys widział przeze mnie.*

W Zarębie ks. Molski we współpracy z Domem Kultury założył recytatorsko-spiewaczą „Grupę od Anioła Stróża”, która wystawiła m.in. „Tryptyk rzymski” ze słowami Jana Pawła II i muzyką Stanisława Soyki. Z tym właśnie spektaklem 40-osobowy zespół z Zaręby przyjedzie do Świeradowa i zaprezentuje go naszej publiczności 10 października - z okazji X Dnia Papieskiego.

OGŁOSZENIE

Od 1 sierpnia br. w Świeradowie rozpoczęła pracę Barbara Ozga INDYWIDUALNA PRAKTYKA PIELĘGNIARKI ŚRODOWISKOWO-RODZINNEJ

Praca ta polega na wykonywaniu czynności pielęgniarskich w domu pacjenta, takich jak:

- | | |
|--|--|
| 6 iniekcje (zastrzyki) | 6 opatrunki |
| 6 pomiar ciśnienia tętniczego | 6 wszelkie zalecenia lekarskie oraz zalecenia poszpitalne |
| 6 pomiar poziomu cukru na paskach testowych | 6 odwiedziny u pacjentów z grup dyspenseryjnych (doradztwo pielęgniarskie) |
| 6 pobranie materiału do badania laboratoryjnego (morfologia, OB, cholesterol itp.) | 6 odwiedziny u noworodka oraz niemowlęcia w domu (porada, instruktaż przy pielęgnacji dziecka) |
| 6 kroplówki (wlewy dożylnie) | |
| 6 pomoc przy załatwianiu spraw socjalnych (opieka społeczna) | |

Wszystkie wymienione czynności wykonywane są bezpłatnie

W celu wypełnienia deklaracji zainteresowani proszeni są o kontakt pod nr. tel. 501 082 740

Pacjenci należący do przychodni mogą jednocześnie złożyć deklarację do wybranej przez siebie pielęgniarki rodzinnej (domowej), nie wypisując się z ZOZ (jest to zgodne z umową akceptowaną przez NFZ)

ZAKŁAD USŁUG WODNO-KANALIZACYJNYCH KRZYSZTOF HABURA WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
- DRENAŻE
- ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE

tel. domowy (po godz. 18)

75 78 17 138

tel. kom. 508 106 862

USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE

MARIO

PAWEŁ PATYNKO, MIRSK
AL. WOJSKA POLSKIEGO 47



- kompleksowe wykończenia wnętrz domów, mieszkań, biur itp.
- elewacje budynków
- stolarka okienna i drzwiowa
- ogrodenia (kamień, metal)
- elektryka i hydraulika



609 450 754



Fala powodziowa - od nowa

Karta zdarzeń

Sobota 7 sierpnia miała być dniem sportowej radości dla kilkuset uczestników Bike Maratonu, od lat ściągających do Świeradowa głównie z racji oczarowania Górami Izerskimi.

Tymczasem od rana źle rokowało dla wyścigu, bo nad miastem zawisła zasłona chmur, z których w pewnym momencie lunęła ściana wody.

Godz. 10¹⁵ - w ciągu kwadransa zalane zostały ulice: 11 Listopada, Wyszyńskiego, 3 Maja, Zdrojowa, Podgórna, Polna, Boczna, Zakopiańska (orlik), Korczaka, Piłsudskiego (wyrwało 2 studzienki), Lipowa, Kolejowa, Sosnowa, Dąbrowskiego, Wczasowa, Batorego, Kopernika, Żwirki i Wigury, Myśliwska, Bronka Czecha, Zaulek, a także parki: między kościołem a ul. Zdrojową i przy Gracji. Potem nadeszły meldunki z Czerniawy o trudnej sytuacji na ulicach: Izerskiej, Długiej, Modrzewiowej i Spokojnej.

Godz. 10²⁰ - zwołano posiedzenie sztabu kryzysowego, na którym zdecydowano o wprowadzeniu alarmu przeciwpowodziowego. W sekretariacie Urzędu Miasta oraz w Centrum Zarządzania Kryzysowego pełnione są dyżury telefoniczne.

Godz. 10²⁰ - do akcji wprowadzone zostały 3 zastępy świeradowskiej OSP

Godz. 10³⁰ - wprowadzono alarm przeciwpowodziowy. W ciągu dwóch godzin poziom wody w Kwisie podniósł się o 1,5 metra, z miasta nadchodzą meldunki o zalaniu 8 piwnic.

Gromadząca się na ul. Wyszyńskiego woda znalazła sobie ujście na nowej drodze dojazdowej do os. Korczaka (tę bliżej przystanku PKS) - rwący nurt omal nie zwał z nóg strażaków układających tamę z worków z piaskiem, by powstrzymać metrową falę płynącą wprost na budynek 5a i 5b. Tymczasem nawierzchnia z polbruk ułożona przez firmę M. Bronickiego świetnie zdała egzamin - po wielogodzinnym toczeniu rwącej wody nie doznała żadnego uszczerbku!

Godz. 11⁰⁰ - dyżurny KP PSP zadysponował do pomocy jednostkę OSP Pobiedna.

Godz. 11³⁰ - w komendzie powiatowej zapadła decyzja o wysłaniu do Świeradowa dodatkowo 3 jednostek: dwóch z OSP Leśna i jedną sekcję PSP.

Godz. 11⁴⁰ - odwołano Bike Maraton.

Godz. 13³⁰ - przyszła informacja o przewraniu drogi w Świeciu, w związku z czym został odwołany jeden zastęp OSP Leśna.

Godz. 13³⁰ - starosta lubański ogłasza alarm przeciwpowodziowy na terenie całego powiatu.

Godz. 14¹⁵ - odwołano drugi zastęp OSP Leśna.

Godz. 14²⁰ - odwołano OSP Pobiedna i PSP Lubań. Wszystkie odwołane jednostki skierowano do działań na terenie powiatu, gdzie żywioł podtopił Miłoszów, Lubań, Leśną i okoliczne miejscowości.

Godz. 15⁰⁰ - następuje wyraźna stabilizacja sytuacji w mieście.

Godz. 18⁰⁰ - poziom Kwisy opadł o ok. 60 cm, co oceniono po trzech odsłoniętych schodkach przy ul. Krętej (prawdziwy wodowskaz zmiotło przy rzece w 2006 r. i dotąd go nie zamontowano)

Od godz. 10²⁰ do 18³⁰ w działaniach przeciwkłęskowych wzięło udział w sumie 75 osób. W tym czasie zużyto ok. 5000 worków z piaskiem. Centrum Zarządzania Kryzysowego odebrało blisko 200 telefonów i ok. 60 zgłoszeń,



Schodki przy ul. Krętej - nasz nieoficjalny wodowskaz (obraz z niedzieli).

tyle też zanotowano interwencji strażaków, którzy usuwali skutki lokalnych podtopień, zalewania piwnic i budynków, a także szkód w mieniu komunalnym.

Godz. 19⁰⁵ - z Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego nadeszła informacja, że Kwisa dostarcza do Jeziora Złotnickiego 180 m³ wody na sekundę, a ze zbiornika spuszcza tylko 10 m³, by zapobiec zalaniu Leśnej i Lubania. Jak się okazało, w Leśnej większe szkody od Kwisy poczynił potok Miłoszówka.

W wieczornych dziennikach świeradowianie mogli się naocznie przekonać, czym naprawdę jest żywioł, oglądając obrazki ze spuśtoszonej rzeką Miedzianką Bogatyni, a w późnych godzinach - ze Zgorzelca, na której uderzyła 7-metrowa fala z przerwanej tamy na Witce. To ta sama rzeka, która po czeskiej stronie zwie się Směda i która we Frydlancie zrobiła dokładnie to samo, co Miedzianka w Bogatyni.



Działki budowlane, 16-arowe, do zabudowy jednorodzinnej lub agroturystycznej. 3 km od Wlenia i tyle samo od ośrodka rekreacyjnego przy Zaporze Pilchowskiej, w Parku Krajobrazowym Doliny Bobru (teren bezpowodziowy), w rejonie chronionym przed uciążliwymi inwestycjami, 15 km od najbliższego wyciągu narciarskiego. Wspaniałe widoki na Góry Izerskie, Karkonosze i Pogórze Kaczawskie. Działki podłączone do prądu i wody. Cena - 40 tys. zł.



503 437 608



U góry - poziom Santa Marii w sobotę. U dołu - ten sam mostek w niedzielę. Porównanie pozwala pojąć ogrom żywiołu niewielkiego przecieku potoku.



Typowy zestaw darów dla Bogatyni.

Pomagamy, jak umiemy

Teresa Fierkowicz rozesała SMS-y głównie do swych Świeradowskich Orlów, by powiadomiły dorosłych o akcji zbierania darów dla Bogatyni. Rozwiesiła też ok. 20 plakacików w mieście i wysłała komunikat do Muzycznego Radia. 9 sierpnia od rana do szkoły ludzie (także z Mirska) zaczęli przynosić wszystko to, czego bogatynianie najbardziej potrzebowali: wodę, pieczywo, konserwy środki czystości, koce, pampersy - przez cały dzień przyszło blisko 50 osób, nie licząc transportu od pracowników uzdrowiska. Koszyki na dary stały też w sklepach Eko i Fatma, a na Zdrojowej stał ponadto samochód, gdzie można było zostawić artykuły.

U dołu z lewej - jeden z busów pomocą dla Bogatyni. Poniżej - wynoszenie darów z gabinetu burmistrza.



www.finelektronik.com
kompleksowa obsługa Twojej firmy

➔ Tworzenie stron www

➔ Instalacja urządzeń fiskalnych

➔ Serwis komputerowy 24h na dobę

MAJĄC ZAUFANY SERWIS, ŻADNA AWARIA CIĘ NIE ZASKOCZY!

Radosław Krakowiak
biuro@finelektronik.com
kom.: 692 461 983



Notatnik Świeradowski



W szkole to był już trzeci załadunek do busa.

Gmina, która przeznaczyła 3 tys. zł na hurtowy zakup wody i środków czystości, koordynowała konwój, który w sile 5 pojazdów zapełnionych po dachy darami ruszył w poniedziałek 9 sierpnia do Bogatyni. Na apel burmistrza o pomoc dla powodzian odpowiedzieli hotelarze: Magnolia, Narcyz, Dębowy Dwór, Park Hotel, Alma, Fortuna, Tyrolska Chata, Józefina, a także Smak Bacy i Moto Izery, zaś właściciele pojazdów deklarowali pełną bezinteresowność w dowozie.

Późnym popołudniem konwój rozwiózł dary do punktów dystrybucji w Markocicach i Porajowie, a także do 2 szkół, gdzie przebywali powodzianie. Akcja będzie kontynuowana, jako że Bogatynia prosi o gumowce, gumowe rękawice, szczoteczki i pasty do zębów, ręczniki, pampersy, szampony, ściereczki, wiadra, szczotki, miotły, odzież, koce itp.

Kolejne konwoje wyjeżdżać będą w następnych dniach z pomocą dla mieszkańców Bogatyni, a także Raspenawy i Frydłantu.



W niedzielę przed południem burmistrz rozesłał ok. 300 SMS-ów z prośbą o pomoc w ratowaniu świeradowskiego ujęcia wody Wrzos. Do noszenia worków stawilo się 25 osób, którzy po nierównym leśnym zbocz (fot u góry), ryzykując upadek, donosili je do rzeki, gdzie przegradzono naprędce zbiornik (fot. poniżej), by specjalistyczne urządzenie, tzw. smok mógł „napić się” wody i w ten sposób wytworzyć właściwe ciśnienie grawitacyjne w sieci (w której często zaczęło dochodzić do zapowietrzeń). Cała akcja trwała niewiele ponad godzinę, a po jej zakończeniu R. Marciniak dziękował wszystkim ochotnikom przy poczęstunku w Smak Bacy.

Nazajutrz rozpoczęło się oczyszczanie zasobnika wody na ujęciu z ponadmetrowej warstwy mułu i piasku naniesionego przez rwący nurt rzeki.



Powyżej - zniszczony żelazny most we Frydlancie, u dołu - zniszczenia w Miłoszowie (fot. Tomasz Chmielowiec).



Bogatynia: To nie jest most kolejowy, lecz wymyty nasyp (fot. Tadeusz Baka)

Moto Izery
Jeździmy z głową!!!



QUADY - wypożyczalnia

QUADY - sprzedaż i serwis

SKUTERY I MOTOCYKLE - sprzedaż i serwis
(skutery z dwuletnią gwarancją już od 2577 zł)

Autoryzowany dealer i serwis

ATV SWEDEN oraz INCA

WWW.MOTOIZERY.PL



ŚWIERADÓW-CZERNIAWA, ul. Sanatoryjna 14a
tel./fax 75 78 11 111, motoizery@wp.pl
Organizujemy grupowe (do 10 quadów) wycieczki terenowe z przewodnikiem - atrakcyjne ceny



Notatnik Świeradowski

O G Ł O S Z E N I A

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, iż w trakcie przebudowy ulicy Wczasowej stwierdzono całkowite zużycie techniczne istniejącej magistrali wodociągowej zasilającej w wodę nieruchomości położone przy ulicach: Wczasowej, Willowej, Zakopiańskiej, Polnej, Nad Basenem i Krótkiej. W związku tym będą występować w dalszym ciągu nieplanowane przerwy w dostawie wody. Przewidywany termin wymiany sieci wodociągowej na nową - do 31 sierpnia. Za uciążliwości przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.

j

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój, zgodnie z art. 74 ust 3 ustawy z 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. nr 199, poz. 1227), w związku z art. 49 ustawy z 14 czerwca 1960 r. Kodeks Postępowania Administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. nr 98, poz. 1071 ze zmianami)

zawiadania

ze 12 lipca br. zostało wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne w sprawie stwierdzenia konieczności lub braku konieczności przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla projektu nowelizacji dokumentu pn. „Plan Odnowy Miejscowości Miasta Świeradów-Zdrój na lata 2009-2018”

Projekt ten przewiduje realizację przedsięwzięć inwestycyjnych mających na celu zrównoważony rozwój społeczno-gospodarczy Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój, głównie poprzez rozwój jej funkcji turystyczno-uzdrowiskowej, a także społecznej.

W związku z tym informujemy, że zgodnie z art. 10 ustawy z 14 czerwca 1960 roku - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. nr 98, poz. 1071 ze zmianami) wszystkie strony tego postępowania mają prawo do czynnego udziału w każdym jego etapie, poprzez możliwość przeglądania akt sprawy, a także możliwość wypowiedzenia się co do zebranych materiałów, które są do wglądu w UM, pokój nr 21d, od godz. 8⁰⁰ do 15³⁰, tel. 75 78 16 970.

j

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na dzierżawę na okres 12 miesięcy gminnej nieruchomości gruntowej o pow. 2.949 m² wraz z zabudowaniami i urządzeniami położonej przy ul. Sienkiewicza z przeznaczeniem na strzeżony parking samochodowy. Cena wywoławcza - 1.500 zł/mies. + 22 proc. VAT. Wadium - 500 zł.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z napisem „Oferta na dzierżawę parkingu” w sekretariacie UM do 25 sierpnia do godz. 12⁰⁰. Oferta powinna zawierać: imię i nazwisko (lub nazwę firmy), adres, oświadczenie o niezaleganiu z płatnościami wobec gminy, Urzędu Skarbowego oraz ZUS, a także akceptację projektu umowy dzierżawy (do wglądu w godzinach pracy UM) i oświadczenie o zapoznaniu się z warunkami przetargu. Otwarcie ofert - 25 sierpnia o godz. 12¹⁵ w UM (pokój nr 21c). Wadium należy wpłacać przelewem na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 w BZ WBK O/Świeradów-Zdrój - do 24 sierpnia br. Wadium zaliczone zostanie zwyczajny na poczet czynszu dzierżawnego, zaś pozostałym uczestnikom przelane na wskazany przed przetargiem nr konta bankowego - w terminie 3 dni roboczych od daty zakończenia przetargu.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska pod nr. tel. 75 7816 324.

Przetarg za przetargiem (6)

Monika Sautycz, podinspektor ds. zamówień publicznych w Urzędzie Miasta, informuje:

15 lipca podpisano z firmą „Józefina” ze Świeradowa umowę na zadanie pn. „Przebudowa ul. 3 Maja wraz z infrastrukturą”. War-

tość zadania – blisko 500 tys zł, termin wykonania – do 15 października. 20 lipca podczas przekazywania placu budowy wykonawca nie przedstawił dokumentów poświadczających uprawnienia budowlane w wymaganych przez gminę branżach, co do których złożył oświadczenie w ofercie, że je posiada. W związku z tym gmina uchyliła się od skutków prawnych zawartej umowy, co automatycznie spowodowało jej nieważność, tym samym zadanie to nie będzie już realizowane w tym roku.

22 lipca ogłoszono przetarg na II etap remontów cząstkowych dróg. Przewidywana powierzchnia do naprawy wynosi 276 m² - metodą powierzchniowego utrwalenia emulsją asfaltową lub asfaltem upłynnionym, przy średniej głębokości dziur w jezdniach do 7 cm; 9 m² - metodą bitumiczną na gorąco; 824 m² nawierzchni tłuczniowych - mieszanką kamienną. Termin składania ofert upłynął 6 sierpnia, a łatanie dziur ma się zakończyć do końca września.

30 lipca podpisano umowę z wrocławską firmą Ziajka na roboty dodatkowe (nieprzewidziane prace wodno-kanalizacyjne i liczne kolizje w infrastrukturze podziemnej) przy budowie nowej drogi łączącej ul. Wyszyńskiego ze Zdrojową i nowy łącznik z ul. Piastowską. Wartość zadania - 250 tys. zł, termin – do 31 sierpnia.

2 sierpnia ogłoszono przetarg na zimowe utrzymanie dróg gminnych oraz ciągów pieszych. Zadanie, jak w poprzednim roku, podzielono na 4 części. Termin składania ofert – 16 sierpnia.

(opr. aka)

Działania Straży Miejskiej



W lipcu Straż Miejska w ramach kontroli czystości i porządku na terenie gminy przeprowadziła 21 kontroli posesji, dokonała 2 kontroli oświetlenia ulicznego, 5 kontroli zrzutu ścieków oraz 4 kontrole prawidłowości oznakowania ulicznego i czytelności znaków. Strażnicy sześciokrotnie interweniowali w stosunku do osób nieletnich. A ponadto:

- podjęto kilkanaście interwencji związanych ze zgłoszeniami mieszkańców;
- przeprowadzono 3 interwencje dotyczące niezachowania ostrożności przy trzymaniu psów;
- dokonano 6 kontroli punktów sprzedaży alkoholu;
- przeprowadzono 12 interwencji w stosunku do osób nietrzeźwych;
- podjęto 45 interwencji w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego;
- założono 6 blokad na koła;

– zabezpieczono jedno miejsce kolizji i zdarzeń losowych;

– podjęto 17 interwencji pod kątem ujawnionych wykroczeń porządkowych na terenie miasta;

– przeprowadzano na bieżąco kontrole miejsc, w których gromadzi się tzw. element patologiczny.

– na bieżąco przekazywano informacje związane z nieprawidłowościami do odpowiednich służb.

** Straż Miejska ma swoją siedzibę w Urzędzie Miasta przy ul. 11. Listopada 35, a strażnicy czekają na sygnały od mieszkańców w poniedziałki w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰ oraz od wtorku do piątku w godz. 7³⁰-15³⁰.*

Tel. kontaktowe: Bolesław Sautycz - 500 231 708, Damian Hryciw - 512 243 901.

IMPREZY DO KOŃCA 2010 ROKU

28 sierpnia, 25 września i 23 października: **Festiwal Muzyki Sakralnej - PRO MUSICA SACRA** (kościół pw. św. Józefa)

25-28 sierpnia: **X Międzynarodowe Spotkania Szachowe Dzieci i Młodzieży Euroregionu Nysa** (hala spacerowa)

11 września: **Letni Sezon Koncertowy - Pieśni Izerokarkonoskie**

(hala spacerowa)

18 września: **Izerskie Babie Lato - piknik z okazji pożegnania lata** (dolna stacja kolejki gondolowej)

25 września: **„Czerniawa - jaka strawa”** (Leopoldówka)

30 września - 2 października: **Międzynarodowe Spotkania z Muzyką Dawną** (hala spacerowa)

(opr. DMM)

S C H E I N E R N I E R U C H O M O Ś C I Ś W I E R A D O W S K I E
Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy
DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE.
WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

Świeradów – kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 90.000 zł
Świeradów – mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 92.000 zł
Świeradów – dwa pokoje 37,7 m², wysoki parter w blokach, do odnowienia, 135.000 zł
Świeradów – mieszkanie 56 m², trzy pokoje, IV piętro, 215.000 zł
Świeradów – 63 m², bloki, trzy pokoje II piętro, 188.000 zł
Świeradów – mieszkanie na os. Korczaka, 61 m², trzy pokoje, I piętro 205.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, 116 m², pięć pokoi pod wynajem, 249.000 zł
Świeradów - mieszkanie 80 m², 2 pokoje, I piętro, kamienica w centrum, 192.000 zł
Świeradów – dom do remontu, 220 m², położony wysoko pod lasem, 305.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne, do 5 kondygnacji, 570.000 zł
Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
Świeradów – ul. Wiśniowa, 1.932 m², pod zabudowę jednorodzinną
Świeradów – okolice ul. Wiśniowej, działka 640 m², pod zabudowę jednorodzinną, 120.000 zł
Świeradów – ul. Osiedlowa, działka 2.650 m² pod dom, widok na góry
Świeradów – wysoko położony przedwojenny dom po remoncie, 220 m², działka 3,4 ha
Czerniawa – mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
Czerniawa – mieszkanie 92 m², na I piętrze, c.o., 3 pokoje, kuchnia, łazienka 185.000 zł
Czerniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
Czerniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
Czerniawa – dom przedwojenny, 150 m², zadbane, działka ok. 4.000 m², 320.000 zł
Czerniawa – działka rolna, 7.300 m², 200 m do zabudowań, ładne widoki, 50.000 zł
Czerniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 110.000 zł
Czerniawa – piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2.500 m²
Czerniawa – działka 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji
Czerniawa – działki budowlane po 1.500 m², po 49.500 zł
Orłowice – mieszkanie 65,7 m², 3 pokoje po remoncie, bez czynszu, 130.000 zł
Wolimierz – działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 69.000 zł
Wolimierz – działka pod zabudowę, 2.100 m², okazjna cena - 35.000 zł
Mładz – działka 1.338 m², przy asfalcie, 40.000 zł
Świecie – działka z możliwością zabudowy, 2.200 m², widok z góry, 19.000 zł
Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 115.000 zł
Krobica – działka 4.200 m² pod dom, przy asfalcie, 77.000 zł
Mroczkowice – działka 1.200 m², wydane warunki zabudowy, woda i kanalizacja, 59.000 zł
Rębiszów – 10 km od Świeradowa, dom dwurodzinny, 460 m², z widokiem na góry, 410.000 zł
Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
Złoty Potok – nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa, działka budowlana 3.795 m², 30.000 zł
Świeradów – lokal gastronomiczny, ul. Sienkiewicza, 103 m², do wynajęcia, 4.000 zł

www.scheiner.pl

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 23 lipca na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta zostały wywieszone - na okres 21 dni - wykazy w sprawie wyznaczenia do sprzedaży na rzecz najemców w trybie bezprzetargowym:

- lokalu mieszkalnego numer 2 znajdującego się w budynku przy ul. Grunwaldzkiej 21, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 4, am. 12, obr. IV;

- lokali mieszkalnych o numerach 1 i 3 znajdujących się w budynku przy ul. 11. Listopada 30-32, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 15, am. 3, obr. V;

- lokali mieszkalnych o numerach 1, 2, 4, 5 i 6 znajdujących się w budynku przy ul. Wczasowej 15, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działki nr 38/8, am. 3, obr. IV.

Wykazy są dostępne do wglądu w godzinach pracy UM.



Notatnik Świeradowski

W Karkonoszach nie ma, a w Izerach jest!

4 sierpnia w kawiarni „Zdrojowej” dokonano uroczystego otwarcia specjalistycznego zespołu ratownictwa medycznego, należącego do jeleniogórskiego Pogotowia Ratunkowego. Wprawdzie stacja zainaugurowała działalność 1 kwietnia ub. roku, ale cały czas trwały starania o pozyskanie dla niej nowoczesnego pojazdu z napędem na cztery koła, w tym czasie stacja docierała się organizacyjnie i logistycznie. Od 4 sierpnia – można powiedzieć – jest już trwałym elementem izerskiego ratownictwa, którego znaczenie wciąż rośnie.

Na uroczystość przybyli m.in. członek zarządu województwa dolnośląskiego - Zbigniew Szczygieł, szef Euroregionu NYSA - Piotr Roman, starosta lubański - Walery Czarnecki, a honory gospodarza pełnił Dariusz Kłos – szef jeleniogórskiej stacji Pogotowia Ratunkowego. To do niego starosta zwrócił się przypominając rozmowy sprzed 4 lat, gdy argumentował potrzebę istnienia takiej placówki w Górach Izerskich, a szef pogotowia wtedy uznał tę inicjatywę starostwa niemal za utopię, by w „Zdrojowej” na otwarciu mówić już o „ograniczonym optymizmie”.

Z. Szczygieł w imieniu marszałka pogratulował uruchomienia świeradowskiej placówki i przypomniał, że jej istnienie jest rezultatem wdrażania nowej strategii zrównoważonego rozwoju województwa, której częścią było przybliżanie dalekich obszarów do ratownictwa. Oddał przy okazji honor wszystkim tym – w tym i burmistrzowi R. Marciniakowi - którzy wyszli z oddolną inicjatywą – pierwszą taką w regionie – i w pełni wiary i determinacji doprowadzili swe dzieło do końca.



Zbigniew Szczygieł: Uruchomienie świeradowskiej placówki jest rezultatem wdrażania nowej strategii zrównoważonego rozwoju Dolnego Śląska.

- W Karkonoszach nie ma takiego zespołu, a w Górach Izerskich jest! Karpacz i Szklarska Poręba go nie mają, a Świeradów ma! - podkreślił z satysfakcją, dodając, że świeradowska karetka z czterokołowym napędem jest pierwszym pojazdem zakupionym w ramach transgranicznego projektu, w którym udział brały pogotowia z Jeleniej Góry i Liberca oraz szpital w Zgorzelcu (niebawem dostanie taką samą). Na projekt przeznaczono 700 tys. euro, nasz ambulans kosztował pół mln zł.



Załoga karetki (od lewej): Karolina Nowicka (jako jedyna w jeleniogórskim pogotowiu jest kierowcą-ratownikiem), Bogdan Jakubowski i Jacek Skóra.

O współpracy transgranicznej mówił P. Roman, przypominając, że po obu stronach polsko-czeskiej granicy działa sześć euroregionów, z czego dwa – na Dolnym Śląsku, z których wreszcie NYSA jest najbardziej aktywna.

- Świeradów konsekwentnie realizuje swój rozwój w ramach współpracy polsko-czeskiej - gdy na kolejnych listach projektów widzimy wasze wnioski, łapiemy się za głowę i mówimy „o, znowu Świeradów!”, ale to okrzyk w takim bardzo pozytywnym znaczeniu.

Granica, która przez wiele dziesięcioleci dzieliła, dziś jest wartością dodaną, a projekty sieciowe mają dużą szansę realizacji. Trzeba i warto współpracować, a ambicją euroregionalną jest podnieść bezpieczeństwo na wyższy poziom, poprzez np. ubezpieczenie służb ratowniczych jeżdżących na akcję na czeską stronę.



Wnętrze ambulansu pełne jest najnowocześniejszych urządzeń ratujących życie.



W takich warunkach ratownicy czuwają, odpoczywają i oczekują na kolejne zgłoszenie.

W. Czarnecki zauważył, że umiano wyciągnąć wnioski z ćwiczeń Gondola I i II, w trakcie których zapoznawano się z uwarunkowaniami ratownictwa medycznego w warunkach górskich, dlatego dziś – nie krył satysfakcji – mamy najlepiej wyposażony zespół w powiecie!

Uroczystość zamknęło wręczenie podziękowań dla przeszło 30 sponsorów, głównie świeradowskim, którzy wnieśli wkład w remont i wyposażenie placówki.

Po odebraniu podziękowań zaproszeni goście poszli obejrzeć nowy ambulans i zapoznać się z jego nowoczesnym wyposażeniem.

Adam Karolczuk



Piotr Roman: Okrzyk „Znowu ten Świeradów!” ma bardzo pozytywny wydźwięk.

SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 192 - Świeradów. Nowy dom wolnostojący, ok.150 m². Duża działka - 2.348 m² - położona w spokojnej części miasta, z pięknymi widokami, z dala od zgiełku i hałasu. Parter - salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, WC. Piętro - trzy sypialnie, łazienka z WC i hol. Ogrzewanie elektryczne oraz dodatkowo piękny piec typu koza. Dach kryty dachówką cementową. Znakomite miejsce do mieszkania i wypoczynku. Cena 650.000 zł

SNS 583 - Karłowice. Nowy, całoroczny dom nad Jeziorem Złotnickim, ok. 20 km od Świeradowa. Pow. użytkowa – ok. 130 m², działka 600 m². Parter: taras, hol, jadalnia i aneks kuchenny, łazienka oraz duży salon z kominkiem i przestrzenią otwartą aż po dach. Piętro: dwie sypialnie, antresola nad salonem (trzecia sypialnia) i balkon. Prąd, woda, kanalizacja. Pięć minut jazdy do drogi Jelenia Góra - Zgorzelec, wokół las, woda i łąki. Ok. 40 m do lustra wody. Sprzedaż domu z całkowitym wyposażeniem. Cena 420.000 zł



SNS 762 - Przedwojenny dom do remontu, niedaleko Świeradowa przy spokojnej ulicy z oświetleniem nocnym. Parter: hol, pokój, kuchnia, dwa pomieszczenia gospodarcze do adaptacji. W bryle budynku stodoła - na salon lub garaż. Poddasze do adaptacji na pokoje. Zdrowa więźba dachowa. Własna studnia, wodociąg i kanalizacja w drodze. Dom może być sprzedany na działce 734 m² za 130.000 zł.



SNS609 Świeradów-Zdrój. Działka na zboczu, różny stopień nachylenia, przylega do strumienia, peryferie, ok. 3 km od centrum. 200 m do lasu, 150 m do drogi na Szklarską. Część przeznaczona pod zabudowę mieszkalną lub pensjonatową - wzdłuż drogi. Możliwy podział na trzy działki budowlane. PROWIZJĘ POKRYWA SPRZEDAJĄCY. Cena 198.000 zł - 16,95 zł/m.



SNS 581 - Augustów. Mały domek, uroczo położony na skraju wsi przy spokojnej asfaltowej drodze. Dom do kapitalnego poważnego remontu. Od dawna niezamieszkały. Brak jakichkolwiek instalacji, podłóg, tynków. Atutem jest położenie – spokojne, ciche miejsce oddalone od ruchu samochodowego, ok. 13 km od Świeradowskiej gondoli, 3 km od Zalewu Złotnickiego. Cena 46.000 zł.

Wyniki...

Zakończony niedawno rok szkolny jest okazją do tradycyjnych podsumowań.

Uczniowie klas szóstych podstawówki zaczynają od września gimnazjum, ale wcześniej musieli zmierzyć się z egzaminacyjnym stresem. 8 kwietnia do testów przystąpiło ledwo 27 uczniów (skutki niżu demograficznego), a do zdobycia było 40 punktów. Średnia szkolna wyniosła 23,7 pkt (średnia dolnośląska to 24,3).

Najlepsze wyniki uzyskały: **Monika Kudyba i Maria Salawa** – po 38 pkt, **Adriana Mazurkiewicz** – 37.

Najwyższą średnią wśród sześcioklasistów legitymowały się: Adriana Mazurkiewicz - 5,50, **Maria Bronicka**, Monika Kudyba i Maria Salawa – po 5,40 (wszystkie z wzorowym zachowaniem).

27 kwietnia do egzaminu w części humanistycznej przystąpiło 70. uczniów trzecich klas gimnazjalnych. Można w nim było uzyskać maksymalnie 50 pkt - średnia w szkole wyniosła 30,9, a w województwie 30,3 pkt.

Najlepsze wyniki uzyskały: **Anna Paciejewska** – 45 pkt, **Aleksandra Półtorak** - 44 pkt, **Emilia Czajka** - 43 pkt.

28 kwietnia gimnazjaliści zdawali egzamin w części matematyczno-przyrodniczej. Tym razem średnia w szkole wyniosła tylko 23,2 i była niża od średniej wojewódzkiej o 0,2 pkt. O ile w części humanistycznej przodowały dziewczęta, o tyle w naukach ścisłych musiały oddać pierwszeństwo chłopcom. A najlepsze wyniki uzyskali: **Paweł Nerka** - 42, **Arkadiusz Lewandowski i Tomasz Paduch** – po 41 pkt.

29 kwietnia uczniowie pisali test z języka obcego, jednakże z uwagi na to, że wyniki nie są brane pod uwagę przy rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych, nieznane są statystyki.

Najlepsze wyniki w szkole uzyskali: Arkadiusz Lewandowski - 48, **Barbara Erling** i Anna Paciejewska – po 47 pkt.

Najwyższą średnią w klasach trzecich gimnazjum uzyskały: Barbara Erling – 5,31, Aleksandra Półtorak, **Monika Stasiak** i **Justyna Kosieradzka** – po 5,25. Nie trzeba dodawać, że wszystkie prymuski legitymowały się wzorowym zachowaniem.

...i wybory

Dzięki specjalnemu programowi, jakim od 2 lat dysponuje Miejski Zespół Szkół w Świeradowie, i dzięki uprzejmości szkolnego informatyka Rafała Matelskiego dotarliśmy do kompletnych danych dotyczących wyborów szkół przez tegorocznych absolwentów gimnazjum. Dzięki temu wiemy, że Lubań jest miastem, które świeradowscy gimnazjaliści najczęściej wybierali jako miejsce swej dalszej edukacji. I tak Liceum Ogólnokształcące w Zespole Szkół im. A. Mickiewicza wybrało 7 uczniów, a jeden wybrał tamtejsze technikum. Tzw. Zespół Szkół „Kopernika” przyciągnął aż 17 młodych świeradowian, w tym 9 – technikum i po 4 – liceum oraz zawodówka. Jeśli dodamy jednego absolwenta w LO ZSP nr 2 w Lubaniu, dwie osoby w technikum w Biedzychowicach oraz czterech chętnych na kontynuowanie nauki w zasadniczej szkole zawodowej we Włosieniu, okaże się, że aż 31. spośród 70. absolwentów wybrało placówki w naszym powiecie.

Na naukę w LO w Mirsku zdecydowało się 6 uczniów, a kolejne dwie bę-



Na półkoloniach - na całość

Dzięki funduszom Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy Urzędzie Miasta od 28 czerwca do 20 lipca w Świątlicy Środowiskowej UL pięćdziesięcioosobowa grupa dzieci i młodzieży w wieku od 6 do 17 lat uczestniczyła, w ramach półkolonii 2010, w projekcie „Sprawny Świeradowiaczek”. Rozgrywki sportowe, zajęcia pływackie na basenie krytym w Hotelu „Magnolia”, hartowanie ciała podczas wycieczek, spacerów, zabaw na świeżym powietrzu, rajdów, ćwiczeń z przybarami nietypowymi, pokonywanie przeszkód naturalnych w terenie - to tylko niektóre z działań, których celem jest podniesienie sprawności fizycznej i kondycji uczestników zajęć oraz wypracowanie modelu sprawnego i aktywnego półkolonisty spędzającego wolny czas z dala od nalogów, takich jak używki, komputer czy telewizor.

Dodatkowymi atrakcjami wzbogacającymi program półkolonii były: III Rodzinne Marsze na Orientację (reprezentacje świeradowskich rodzin: Salawów (Piotr, Maria i Katarzyna) i Tomaszewskich (Roman, Dorota, Sara) zajęły I miejsce), VIII Festiwal Piosenki Kolonijnej „Żabie Chóry” (udział w nim wzięły „Sprawne Świeradowiaczki” i trzy grupy z Malborka, które przy okazji opowiadały o zabytkach dawnej stolicy państwa krzyżackiego leżącego nad rzeką Nogat, zwłaszcza o największym gotyckim zamku w Europie, gdzie odbywa się cykliczna impreza „Oblężenie Malborka”).

Na festiwal zespoły przygotowały piosy, piosenki, zabawy, a werdykt jury (po burzliwych obradach) był dla nas bezlitosny, bo trzy pierwsze miejsca przyznano grupom malborskim. Uczestnicy otrzymali słodki poczęstunek i maskotki żabek ufundowane przez Urząd Miasta, a następnie wysłuchali premiery piosenki, która - naszym zdaniem - stanie się przebojem naszego miasta. A tekst refrenu brzmi: W Świeradowie życie płynie jak strumyka bystry nurt, tu Koleją Gondolową wjedziesz na Izerski Stóg. Nasze miasto, chociaż małe, rozpościera się w śród gór, ukwiecone pięknie całe z radonowych słynie wód.

Braliśmy także udział w VIII Ogólnopolskich Lwówceckich Letnich Marszach na Orientację, podczas których Paulina Łojko i Kamila Fierkowicz zajęły I miejsce w kategorii TM.

Podsumowaniem Projektu „Sprawny Świeradowiaczek” był VI Kolonijny Rajd pt. „Spacerek do Maciejowca - Szlakiem Kapli-

dzie zdobywać szlify hotelarza w tamtejszym technikum.

Jak na tym tle wypadła Jelenia Góra? „Żeroma” wybrało 2 uczniów, „Norwida” i „Śniadeckich” - po jednym. Także jeden świeradowianin uczyć się będzie w zawodówce w „Mechaniku”, a dwóch kolejnych w tamtejszym technikum. Po jednym absolwencie wybrało Liceum Plastyczne i technikum zawodem w Zespole Szkół Rzemiosł Artystycznych. Po jednym chętnym przyciągnęła zawodówka i technikum w tzw. handlówce, dwóch chętnych zyskał „hotelarz”, a jednego – Zespół Szkół Licealnych i Zawodowych nr 1, który od 1 września br. stanie się Zespołem Szkół Przyrodniczo-Żywnościowych.

Licea w Lubomierzu i w Rakowicach Wlk. wybrało po 2 absolwentów, zawodówkę w Gryfowie – pięciu, a tamtejsze technikum – jeden.

Czworo gimnazjalistów nie potwierdziło wyboru żadnej szkoły.



U góry - w zbiorowym rozśpiewaniu i roztańczeniu grupy z Elbląga nie dały nam szans. Poniżej - radość na tamie w Pilchowicach.



czek Przydrożnych”, z noclegiem w schronisku młodzieżowym „Maciejówka”. Dla nowicjuszy była to okazja, by zdać egzamin na członka SKKT „Świeradowskie Orły”, samodzielnie ścieląc łóżko, rozpakowując i pakując plecak oraz przygotowując posiłek. Od września aż dwudziestu nowo przyjeźdźców „Orłów” będzie przemierzać szlaki i zdobywać swoje pierwsze szczyty.

Uczestnicy i opiekunowie Półkolonii 2010 serdecznie dziękują: Danielowi Mendelewskiemu, Tomaszowi Mitkiewiczowi, Jolancie

Bobak, Wiesławie Stasik, Rafałowi Matelskiemu, Waldemarowi Mazurkiewiczowi, Joannie Pacule i Piotrowi Sajdutce - za pomoc i uatrakcyjnianie zajęć dzięki, czemu frekwencja była stuprocentowa. Wyrazy wdzięczności kierujemy też na ręce Józefa Drużgi - za pyszne ciasta, Adama Palbowa - za nieodpłatną organizację wyjazdu do Lwówka na marsze i profesjonalne prowadzenie wycieczki do Maciejowca i Pilchowic, oraz kucharek z Domu Wczasów Dziecięcych i Bożeny Plewińskiej - za smaczne obiady. **TF**

- PRZEGLĄDY BUDOWLANE
BUDYNKÓW
- NADZORY
- POMIARY
ELEKTRYCZNE
- PROJEKTOWANIE
- WYKONYWANIE ROBÓT
BUDOWLANO-INSTALACYJNYCH



601 882 749
502 096 828

**KOMPUTEROWE BADANIE SERCA:
NOWA DIAGNOSTYKA - CYFROWE EKG
+ CYFROWA WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIĘCOWYCH; PULSOKSYLOMETRIA**
*(badanie zawartości tlenu we krwi do określenia
możliwości wysiłków fizycznych w warunkach górskich);
USG (tarczycy, nerki, prostaty, brzuch).*
**PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIĘCOWEJ SERCA**
**DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI**
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8
**Przyjmuje: wtorki i piątki
w godz. 9⁰⁰–11⁰⁰ i 17⁰⁰–18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 75 78 16 320
w godz. 8⁰⁰–9⁰⁰**

Powiat lubański JEST turystyczny i Świeradów jak najbardziej pasuje do jego charakteru

8 lat temu zdecydowano się na bezpośrednie wybory wójtów i burmistrzów, odkładając tę samą metodę przy wyborze starostów i marszałków na mniej lub bardziej odległą przyszłość. Odtąd politycy, bez względu na przynależność partyjną, półgębkiem i niezwykle rzadko o tym jedynie przebąkali. Skoro można bezpośrednio wybrać prezydenta półmilionowego miasta, dlaczego nie można wybrać starostę dziesięciokrotnie mniejszego powiatu? Tak zakorzenione jest poczucie władzy politycznej opartej o parytety partyjne?

Rzeczywiście, 8 lat temu, gdy wprowadzono bezpośrednie wybory wójtów i burmistrzów zapowiadano, że ten sam tryb powinien objąć szczebel powiatowy, a jeszcze później – wojewódzki. Platforma Obywatelska w jednym z licznych haseł wyborczych obiecywała na początek bezpośrednie wybory starostów, o marszałkach w ogóle nie wspominając. Po roku inicjatywa ucichła, podobno nie zgadzał się na to koalicjant, co by oznaczało, iż mamy do czynienia z grą polityczną, bo partie startujące do wyborów liczą na taki układ koalicji, by mieć wpływ na wyłonienie organu wykonawczego, jakim jest zarząd, na czele którego stoi starosta. Gdy popatrzymy na obecnie obowiązujący model zarządzania powiatem, widać, że w sensie organizacyjnym jest on trochę niewydolny. Zarząd jest ciałem kolegialnym rzadko kiedy wyposażonym w kompetencje zawodowe niezbędne przy zarządzaniu tak dużym organizmem samorządowym, jakim jest powiat. Wójt czy burmistrz podejmuje decyzje indywidualne i także za nie odpowiada, gdy decyzje wydaje się kolegialnie, trudno potem – w razie niepowodzenia – wskazać odpowiedzialnych. W dodatku tempo działań organów kolegialnych jest coraz wolniejsze, gdy właśnie niezbędne staje się przyspieszenie. Starosta wybrany bezpośrednio z jednej strony zyskuje na operatywności, z drugiej – podlega bezpośredniej kontroli.

A Walery Czarnecki chętnie poddałby się takiej weryfikacji?

A dlaczego miałbym się nie poddać? Powiat jest dość specyficzną strukturą; gdy dobrze mu się współpracuje z gminami, ku dobru idzie na obu szczeblach samorządowych. Postrzegam rolę powiatu jako lidera w większych przedsięwzięciach. Właśnie realizujemy z gminami projekt informatyzacji urzędów. Osobno każda gmina musiałaby sprostać wszystkim niełatwym procedurom, choć na każdą gminę przypada raptem kilkadziesiąt tysięcy złotych. Łatwiej powiatowi zdobyć dotację i rozliczyć projekt wart 2 mln zł niż każdej gminie z osobna pozyskać kwotę kilka razy mniejszą. Podobnie jest z Einsteinem, z którego korzystają uczniowie na każdym szczeblu nauczania. Projekt wart jest 7 mln zł, wszyscy mają z niego korzyści, a my możemy z dumą obwieścić, że w tej skali jest to jedyna taka realizacja na Dolnym Śląsku.

Oba przykłady stoją nieco w sprzeczności z powszechnie raczej głoszoną poglądem, że centralizacja jest destruktywna.

Jaka centralizacja?! Nikt nikomu niczego nie narzucał, każdy realizował swoją część projektu, a myśmy to tylko zsumowali, ustaliwszy wcześniej właściwe parametry, których dochowanie gwarantowało bezpieczeństwo finansowe.

Macie w skali kraju jakieś forum powiatowe, które jest platformą wymiany doświadczeń?

Jest Związek Powiatów Polskich, skupiający blisko 90 proc. powiatów, i raz do roku jest zgromadzenie starostów. Skorzystaliśmy z ich doświadczeń w realizacji programu rządowego „Ratujmy polskie szpitale” – przekształciliśmy nasz szpital w spółkę, w której sposób

organizacji pracy, sposób wydawania pieniędzy, jak też kontroli ich wydawania odbywa się zupełnie inaczej niż w SP ZOZ, gdzie te narzędzia były czysto iluzoryczne. Błąd reformy z 1999 r. polegał na tym, że ustalono płatnika – kasy chorych, które kontraktowały usługi, ale nie miały na to pieniędzy, szpitale się zadłużyły, a za wszystko odpowiadał powiat, który nie miał żadnego wpływu na funkcjonowanie placówek.

Skoro powiat musi spłacić stare długi, który starosta i za ile lat podpisze ostatni dokument potwierdzający likwidację długów?

Trudno powiedzieć. My mamy ambitny cel, by w tym roku zamknąć wszystkie zobowiązania cywilno-prawne, a zostaną nam publiczno-prawne, które mogą być umorzone w formie dotacji, o ile nasz wniosek wysłany do tego programu rządowego zostanie pozytywnie rozpatrzony.

Powiat jest też organem prowadzącym dla szkół ponadgimnazjalnych – czy pana zdaniem oświata powiatowa dysponuje dostatecznymi argumentami i przedstawia ofertę na tyle atrakcyjną, by przyciągać większość absolwentów gimnazjów z terenu powiatu?

Od trzech lat prowadzone są szczegółowe badania, z których wynika, że ponad 90 proc. gimnazjalistów kontynuuje naukę w szkołach, dla których powiat jest organem prowadzącym.

Analizowałem niedawno wybory świeradowskich absolwentów...

Świeradów jest specyficzny i dla skali badań wręcz niereprezentatywny, jako że część uczniów wybiera Mirsk i Gryfów – bo blisko, część do Jeleniej Góry i niewielki procent trafia do Lubania [w tym roku już ponad co trzeci gimnazjalista wybrał jakąś szkołę w Lubaniu – przyp. red.]. Ale już wybór młodzieży z Leśnej czy Lubania jest 100-procentowy! Oferta, jaką buduje powiat, jest na tyle atrakcyjna, że nie trzeba szukać daleko. Skoro świat się zmienia, to i oferta ulega ciągłym zmianom, a ostatnim przykładem – choćby klasa policyjna.

Pana zdaniem zatem powiatowa oświata ponadgimnazjalna na tle podobnych na Dolnym Śląsku nie ma się czego wstydić ani odczuwać kompleksów?

W żadnej mierze! Porównywalność poziomowi gwarantują nam wyniki egzaminów maturalnych, których skala decyduje o dostaniu się na uczelnie. Oczywiście, nie zawsze mogą to być studia wymarzone, jak psychologia na Jagiellonce czy prawo w Warszawie, ale wskaźnik zdawalności matury lokuje nas powyżej średniej wojewódzkiej.

Jak by pan się odniósł do opinii, iż Świeradów – jako miejscowość uzdrowisko-turystyczna – nie w pełni rozumiana jest przez powiat postrzegany jako nieturystyczny?

Przed wszystkim odpowiem, że powiat JEST postrzegany jako turystyczny, czego dowodem jest realizowany projekt pod nazwą Łużycka Karta Turystyczna, w którym Świeradów też uczestniczy. Produkt ten jako jedyny w regionie został nagrodzony przez Dolnośląską Organizację Turystyczną. Nie jest więc prawdą, że powiat nie widzi turystycznego aspektu rozwoju, bo widzi, albo że Świeradów nie pasuje do charakteru powiatu, bo pasuje. A jeśli ktoś głosi takie opinie, to doprawdy trudno je zrozumieć.

Jako zastępca burmistrza Świeradowa nie odbierał pan takich sygnałów?

Ja pamiętam, czy to jako zastępca burmistrza, czy to jako starosta, że jeśli trzeba było coś dogadać, to się dogadywało. Choćby w kwestii gondoli – gdyby nie zrozumienie wagi tego zadania przez oba powiaty, nasz i lwówecki, i gdyby nie pozytywne działania w tym za-



Z Walerym Czarneckim, starostą lubańskim, rozmawia Adam Karolczuk

kresie, Świeradów nie miałby takiej inwestycji. Zresztą, przykładów współpracy z gminami jest więcej.

Jak przy remoncie ulicy Głównej?

Nie tylko, bo mamy 1,5 km drogi w Siekierczynie, gdzie gmina z własnych środków i z dotacji unijnych zbudowała chodnik – to była inwestycja ponadmilionowa. W Lubaniu to kilometrówki odcinek ul. Łużyckiej – miasto dołożyło w gotówce 300 tysięcy, a ulica ma nową nawierzchnię i chodniki.

Skoro tak dobrze nam wyszło z ulicą Główną, może by to powtórzyć z ul. Długą?

Ona jest w naszym zarządzie, który sprząda się do koszenia traw, ustawiania znaków i łatania dziur, ale jako inwestycja musi się znaleźć w programie zarządu województwa. Powiat może wspierać – i wspiera – starania gminy, by droga znalazła się w planie inwestycyjnym. Okazuje się, że nieważna jest liczba dziur, lecz wyniki badań natężenia ruchu na tej drodze, zaś ostatnie były robione w roku 2005 i nijak się mają do dzisiejszego natężenia. Najlepiej wiedzą o tym kierowcy jadący drogą nr 296 z Lubania do autostrady, która 5 lat temu była kreską na mapie. Jakoś nikt nie zauważył, że od 2 lat owa autostrada istnieje i ożywia ruch na dojazdach do niej. Na szczęście starania powiatu lubańskiego i bolesławieckiego oraz gminy Lubań i miasta Lubań sprawiły, że do końca 2011 roku będziemy mieli porządną nawierzchnię na całości drogi, aż do granic województwa.

Mamy też ładną kartę współpracy w



Czy los dawnej strażnicy rozstrzygnie się dopiero w następnej kadencji?

Walery Czarnecki, lat 52, urodzony w Daugawpils (Łotwa). Studiował fizykę stosowaną na Politechnice Wrocławskiej i w latach 80. rozpoczął pracę zawodową jako nauczyciel fizyki w lubańskich szkołach (podstawówka i LO). Następnie był kolejno wizytatorem w kuratorium w Jeleniej Górze i dyrektorem delegatury kuratorium w Lubaniu. W tym też czasie ukończył prawo na Uniwersytecie Wrocławskim, następnie aplikację prokuratorską zakończoną egzaminem. W latach 1996-98 był zastępcą burmistrza Leśnej, a w latach 1999-2002 i 2006-2010 – starostą lubańskim, z przerwą na pełnienie funkcji zastępcy burmistrza Świeradowa (2002-2006). Żona Barbara jest magistrem inżynierem, mają 22-letnią córkę Annę i 19-letniego syna Marcina.





**PARTNERSTWO
IZERSKIE**
Stowarzyszenie LGD

Pogórze Izerskie

**rozmaitość doznań
bogactwo krajobrazu**

szansa dla przedsiębiorczych

Pogórze Izerskie - w rozumieniu geograficznym - to obszar, w pewnym uproszczeniu, zamknięty od zachodu doliną Nysy Łużyckiej, od wschodu – doliną Bobru, od północy – siecią dróg na wysokości Bolesławca, od południa zaś - Górami Izerskimi. Ale taki opis nie oddaje niczego poza wskazaniem terenu. Dla każdego, kto tu przyjeżdża, Pogórze jest czymś innym.

Dla miłośników historii Pogórze jest terenem, w którym istnieje do dziś trudna do opisanego liczba oryginalnych zabytków: zamków, pałaców, dworów, ale i świątyń czy obiektów wykraczających poza możliwość skwitowania ich jednym słowem.

Przed znawcami przyrody otwiera się tu istny raj. Poczynając od symbolu Stowarzyszenia, to znaczy najstarszego w całej Polsce drzewa - cisa rosnącego w Henrykowie Lubuskim, liczącego wedle dendrologów ok. 1300 lat - przez pozostałości wulkanów, odkrytki geologiczne bazaltów, glinek, piasków czy piaskowców, z których zbudowano wiele najbardziej okazałych obiektów, poczynając od Bramy Brandenburskiej w Berlinie, skończywszy na bankach w krajach Ameryki Południowej.

Można spytać – czym jest Pogórze dla znawców kultury? Odpowiedź na to jest jeszcze bardziej skomplikowana, bo akurat w tej sferze Pogórze jest absolutnie wybitnym przykładem różnorodności. Kultura ludowa jest konglomeratem tradycji (artystycznych i kulinarnych) - od Polesia i Wołynia, przez Bukowinę, aż do krain byłej Jugosławii. Kultura współczesna, to rzeźbiarze, plastycy, twórcy szkła, ceramiki i specjaliści innych branż.

W każdej niemal gminie corocznie organizowana jest co najmniej jedna znana w Polsce impreza, od Festiwalu Komedi Filmowych w Lubomierzu, przez Lwóweckie Lata Agatowe, Kwisonalia, Ogólnopolskie Imieniny Henryka i Henryki, Pieczenicę czy Galę Folkloru. Miłośnicy turystyki znajdą tu trasy rowerowe, szlaki do wypraw kajakowych, akweny do żeglowania, szlaki i popasy dla amatorów jazdy konnej, wzgórze, skąd startują lotniarze i motolotniarze, specjalnie zbudowane tory dla wyścigów motocykli terenowych czy gondole na Stogu Izerskim.

Żeby nie przeciągać opisu, można podsumować tak – powiedz nam, czym się interesujesz, a my pokażemy Ci miejsce na Pogórzu, w którym będziesz mógł swoje zainteresowania i pasję twórczo rozwijać. Należy jed-

nak podkreślić, że największym bogactwem Pogorza są ludzie, którzy mają wspaniałe pomysły i wystarczająco dużo woli by konsekwentnie je realizować. To właśnie dzięki ich inicjatywom, przedsiębiorczości i aktywności region ciągle rozwija się, wzbogaca swoją ofertę rekreacyjną i turystyczną.

Na obszarze 17 Gmin Pogorza działa Stowarzyszenie LGD, które obecnie uczy się szeroko rozumianego „partnerstwa”. Naszym sukcesem jest LEADER, program który uaktywnił mieszkańców, pokazał potencjał, pozwolił na zdiagnozowanie potrzeb. Stowarzyszenie wydaje wspólne kalendarze, gdzie pokazujemy najcenniejsze zabytki i unikalne zakątki poszczególnych gmin, kwartalnik ECHA IZERSKIE - gazetę, która zbiera materiały na całym obszarze i dociera w sporym nakładzie do każdej z gmin, wydawane są również kartki pocztowe, mapy krajoznawcze, informatory agroturystyczne oraz podejmowanych jest wiele innych przedsięwzięć. Organizujemy spotkania dla małych grup, szkolenia z zakresu pozyskiwania środków przez przedsiębiorców, rolników i ich domowników oraz dla organizacji pozarządowych czy sołectw. Bez tych spotkań trudno byłoby pomyśleć o w miarę równoległym rozwoju wszystkich, bo przecież nikt nie ukrywa, że w naszym partnerstwie są zarówno małe, jak i duże gminy. Dzięki współpracy animatorów i entuzjastów Pogorza oraz dzięki wpływowi informacji nasz region rozwija się, a ludzie integrują się wokół wspólnych spraw. Wspólne działania promują nasz bogaty region, zachęcając turystów krajowych i zagranicznych do odwiedzin.

Trzeba powiedzieć: Przyjeżdżajcie, bo tu jest tak wiele potraw lokalnych, że oryginalnymi smakami można obdzielić najbardziej wybrednych. Przyjeżdżajcie, bo takich krajobrazów w takim nasyceniu gdzie indziej nie spotkacie. Przyjeżdżajcie, bo tylu emocji gdzie indziej nie można przeżyć. Przyjeżdżcie i zobaczcie, oceńcie sami i... wróćcie w większym gronie.



Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 4.1/413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” objętego PROW 2007-2013 z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Przypominamy, że następny numer „Notatnika” w punktach kolportażu znajdzie się 8 września, a reklamy do tego numeru należy składać do 31 sierpnia.



5. Zjazd na 55-lecie matury

Ani nie przywołasz fali, która minęła, ani wrócić nie może godzina, która przeszła - twierdził Owidiusz, ale wszyscy, którzy skorzystają z zaproszenia i przybędą 18 września 2010 roku na V Zjazd Absolwentów, Profesorów i Przyjaciół Szkoły z okazji 55-lecia pierwszej matury w Liceum Ogólnokształcącym w Mirsku, choć na chwilę zatrzymają bieg czasu.

Spotkanie oparte na wspomnieniach, roz-

Beata i Bogusław Nowiccy - stara się sprostać nie lada zadaniu.

W programie:

10⁰⁰-12⁰⁰ - Rejestracja uczestników w biurze Zjazdu w LO przy ul. Wodnej 2;

11⁰⁰-12³⁰ - Uroczysta Msza św. w kościele parafialnym koncelebrowana przez naszych kolegów księży-absolwentów, złożenie kwiatów na grobach naszych Nauczycieli i Kolegów;



mowach o tym, co teraz i w przyszłości, może sprawić, że czas jesienno-zimowy nie stanie się porą szarą, niekonkretną i wymuszającą dynamizm. Tylko z innymi ludźmi, pośród nich i w sporej mierze tylko dzięki nim, nasze bytowanie może stać się przyjemniejszym. Minione, bardzo różnorodne zdarzenia sprawiły, że jesteśmy na stałe wpisani w historię mirskiego liceum, a V Zjazd Absolwentów przyczyni się do utworzenia kolejnego ogniw łączącego odległą przeszłość z teraźniejszością.

Poprzednie zjazdy cieszyły się dużym zainteresowaniem, co sprawia, że tegoroczny Komitet Organizacyjny w składzie: Zofia Wołosecka, Teresa Dragunowicz, Teresa Stankiewicz, Małgorzata Wiśniewska, Aneta Linke-Sochacka, Bolesław Faściszewski, Paweł Śliwiński, Kazimiera i Henryk Paździorowie,

12³⁰-14⁰⁰ - Inauguracja Zjazdu (sala miejska);

14⁰⁰-17³⁰ - Odwiedziny szkół, spotkania w budynku LO przy ulicy Wodnej 2, prezentacja dorobku szkoły i... inne atrakcje;

19⁰⁰-4⁰⁰ - Bal Absolwentów w Świeradzkim Domu Zdrojowym (z bogatym menu).

Zjazd zaowocuje kolejną płytą CD, zawierającą fotografie lat szkolnych oraz poprzednich i aktualnego zjazdu. Ankietę i program można pobrać na stronie internetowej: www.zslgmirsk.nazwa.pl - w zakładce ZJAZD ABSOLWENTÓW, a ponadto w Bibliotece Miejskiej, sekretariacie LO lub bezpośrednio u organizatorów.

Serdecznie zapraszamy na tegoroczne spotkanie jubileuszowe! W imieniu Komitetu Organizacyjnego -

Małgorzata Wiśniewska

Dołącz do grona krwiodawców - Twoja krew uratuje komuś życie

31 sierpnia w przychodni NZOZ „Jo-Med” przy ulicy Korczaka 7D od godziny 10⁰⁰ do 13⁰⁰ po raz kolejny odbędzie się akcja honorowego krwiodawstwa organizowana przez Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Wałbrzychu.

Akcja ta w przychodni „Jo-Med” organizowana jest już po raz czwarty. Pierwsza odbyła się w czerwcu 2009 roku i wzięło w niej udział 31 osób, które oddały 13 litrów krwi, kolejna - w marcu br., a 11 uczestniczących w niej osób oddało 4 litry krwi. Ostatnią akcją przeprowadzono w maju br. - wtedy 23 osoby oddały 10 litrów krwi.

Każdy krwiodawca zyskuje ogromną satysfakcję oraz świadomość, że może jego krew uratowała komuś życie. Każda kropla krwi daje drugiemu człowiekowi szansę powrotu do zdrowia, dlatego zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w tej i następnej akcji honorowego Krwiodawstwa, która odbędzie się 26 października. Pomóżmy wszystkim chorym potrzebującym krwi, kiedyś też możemy jej potrzebować.

Aziz Joya

Notatnik Świeradowski

Z notatnika kierownika Przygotowania do sezonu 2010/2011

Nowym/starym trenerem Kwisy, po odejściu Tomasza Lizaka do Karkonoszy Jelenia Góra, został Zygfryd Borkowski.

Na pierwszych treningach pojawili się w zespole nowi zawodnicy, którzy być może zasilą nasze szeregi: **Marek Szwałko** (Kwisa Mroczkowie), **Marcel Laskowski**, **Tomasz Cabala**, **Stanisław Mizioł**, **Dariusz Nowosielski** (Gryf Gryfów Śl.), **Bartosz Oniszczyk** i **Damian Hryciw** (obaj Skalniki Rębiszów) oraz **Tomasz Sergiejczuk** - powracający z wypożyczenia, a także **Cezary Świerczyński** (LKS Świecie)

Do końca lipca Kwisa rozegrała trzy mecze sparingowe. Najpierw zremisowaliśmy na wyjeździe z

Łużycami Lubań 1:1 po голу Łukasza Krawczyka. Następnie rozgromiliśmy Stellę Lubomierz na ich własnym terenie aż 6:1, a gole zdobyli: Michał Rojek i Łukasz Radziuk - po 2, Wojciech Ostrejko i Aleksander Michalak (z rzutu wolnego). W trzecim meczu ulegliśmy u siebie młodemu zespołowi Woskara Szklarska Poręba, jednak w tym meczu zabrakło kilku podstawowych zawodników: Tomasza Cabala, strzelców 4 goli w meczu ze Stellą - Radziuka i Rojka oraz Roberta Fido, Piotra Pelca i Bartosza Oniszczyka.

W następnych meczach sparingowych Kwisa zmierzy się min. z Czarnymi Lwówek, Orłem Mysłakowice oraz Kwisą Mroczkowie.

Wiceprezes klubu
Tomasz Miakienko

Kalendarium rundy jesiennej

Rundę jesienną rozpoczniemy od dwóch meczów u siebie, a poniżej terminarz meczów naszego zespołu (wytułuszczonym drukiem zaznaczyliśmy spotkania na własnym boisku):

22 sierpnia: TKKF Kwisa - Chmielanka Chmielen (g. 15)
29 sierpnia: TKKF Kwisa - Granica II Bogatynia (beniaminek - g. 15)
5 września: LZS Radostów (beniaminek) - TKKF Kwisa (g. 15)
12 września: TKKF Kwisa - Pogoń Markocice (g. 15)
15 września: Olsza Olszyna - TKKF Kwisa (g. 17)
19 września: TKKF Kwisa - Skalniki Rębiszów (g. 15)
26 września: Jaśnica Opolno - TKKF Kwisa (g. 15)
3 października: TKKF Kwisa - Bazalt Sulików (g. 15)
10 października: Dział Krzewina - TKKF Kwisa (g. 15)
17 października: TKKF Kwisa - Cosmos Radzimów (g. 15)
24 października: LKS Świecie - TKKF Kwisa (g. 15)
31 października: TKKF Kwisa - Orzeł Platerówka (g. 14)
7 listopada: Kruszywa Leśna TKKF Kwisa (g. 14)

Aktualne informacje o naszym zespole znajdują Państwo na internetowej stronie klubu: tkkfkwisa.futbolowo.pl/tkkfkwisa/

OGŁOSZENIA DROBNE

• Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 601 506 232, 75 78 17 401 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz • Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15) • Do wynajęcia garaż w centrum miasta. Tel. 605 056 081 • Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007 • Przyjmę gruz lub żwir z wykopów na budowę w Świeradowie. Tel. 602 240 289 • Wspólnota Mieszkaniowa Stokowa 1 ma do sprzedania 2 kotły gazowe, wodne, niskotemperaturowe typu STER GAZ. Tel. 75 78 16 595 (po godz. 17⁰⁰).

Auto Szkoła DRIVER Łukasz Jednorowski



**Stałe zapisy na kurs
nauki jazdy kat. B i C**

KONKURENCYJNE CENY MOŻLIWE RATY

Tel. 0601 224 100

I orlik nie pomoże, jeśli nie będą chcieć

dokończenie ze str. 16

co dzieje się na boisku, aż wzbiera we mnie chęć, by dalej ich szkolić. Chciałbym, żeby moja trenująca grupa zawsze liczyła tylu fajnych piłkarzy, co teraz. Wiem, że kiedyś jedni odejdą, zajmą się czym innym, a drudzy przyjdą, bo się dowiedzą o naszym zespole. Mam nadzieję, że utrzymamy ciągłość drużyny trampkarzy.

Jaki był odzew ogłoszenia w „Notatniku” o naborze do trampkarzy?

Taki, że do obecnie trenowanych 18-19 nikt nie doszedł, ale mam nadzieję, że to się zmieni.

Kilka lat temu mieliśmy sekcję trampkarzy – co się z nimi stało?

Część przeszła do juniorów, reszta, niestety się, wykruszyła.

W czym polski 12-latek grający na orliku markową piłką pod okiem trenera jest gorszy od brazylijskiego rówieśnika kopiącego polataną piłą na nierównej plaży?

Tych z plaży odróżniają geny i predyspozycje, a także wiara, że świat stanie przed nimi otworem. Nam po wojnie trafiły się raptem dwa zdolne pokolenia piłkarskie. Ja w swojej grupie widzę zdolnych chłopców, którzy mogą osiągnąć naprawdę wiele, jeżeli tylko nie zastrzegają się w miejscu i nie znudzą się tym wszystkim. Mamy bardzo dobry obiekt sportowy i ci młodzi ludzie powinni korzystać z niego jak najczęściej.

No, dobrze, mamy paru obdarzonych zwierzęcym instynktem i walecznością trampkarzy – czy oni w następnych latach zostaną,

po pierwsze, dostrzeżeni, po wtóre - dobrze prowadzeni?

Cały problem naszej piłki nożnej polega na tym, że trenerzy przepychają swoich, bo znają jeszcze ważniejszych trenerów, tak więc zamiast łowić perełki i diamenty, pcha się w górę średniaków.

Nie ma u nas systemu, że łowcy głów latają po całym kraju i szukają, węszą, łowią, a potem kierują tych najzdolniejszych do ośrodków kształcenia kadr piłkarskich?

Skądże, nie ma! Grałem kiedyś w kadrze młodzieżowej Dolnego Śląska, to ona się grupowała z trzech klubów: Zagłębia, Śląska i Wałbrzyska, a Jelenia Góra reprezentowana była śladowo.

W którym momencie kończą się możliwości gminy? Dała stadion, dała na trenera, dała na stroje i piłki – kto potem powinien się zająć talentowanymi młodziami?

Uważam, że w naszym kraju powinny powstawać ośrodki szkoleniowe dla młodych, uzdolnionych piłkarzy, a przynajmniej przy większych klubach akademie piłkarskie, wyszukujące zdolną młodzież z mniejszych miejscowości. Realia odbiegają, niestety, od mojego ideału, bo przeważające znaczenie mają tu znajomości i pieniądze. Zaczyna się to zmieniać, jednak stanowczo za wolno.

Gdy się słucha opowieści o szkołkach piłkarskich w klubach hiszpańskich, włoskich, francuskich czy niemieckich, to z jednej

rych boiska są zaniedbane, można się przewrócić o wybujałą trawę, nie mówiąc o tym, że są krzywe czy wręcz pochyle.

Z rachunku prawdopodobieństwa wynika, że w jakiejś bardzo małej miejscowości, może gdzieś na boku kopie piłkę talent na miarę Ebiego Smolarka, w każdym razie urodził się, wzrasta i...

... i nikt nigdy się o nim nie dowie. Chyba że będzie miał szczęście i ktoś go dojrzy. Nikt nie zliczy, ilu świetnych piłkarzy nie gra dziś w ekstraklasie tylko dlatego, że kiedyś nie mieli tego szczęścia i nie trafili na kogoś, kto by ich dobrze poprowadził. Holandia ma 2,5-krotnie mniej mieszkańców i popatrzmy na rezultaty. Nie mówiąc o Hiszpanii, która potencjałem tylko nieznacznie nas przewyższa.

To wróćmy do chłopaków – przegrali z rówieśnikami z Jeleniej Góry [5 sierpnia grali z Karkonoszami Jelenia Góra i było 2:6 – przyp. red.], ale nie było tak tragicznie, jak wskazywałby wynik.

Rywale trenują bodaj od 2 lat, a my raptem od kilku tygodni. Naszym problemem jest brak dobrego bramkarza, pozostali też się gubili na boisku, gdy zaczęli mecz, byli wręcz bladzi ze strachu. To dopiero ich początki, więc jestem o nich spokojny, niebawem nabiorą pewności siebie.

Czego im jeszcze brak?

Podstaw. Muszą wiedzieć, z której strony kryje się zawodnika, że akcje wyprowadza się od bramki, nie mogą bać się prowadzić piłki przy nodze, muszą nauczyć się kiwać, przyjmować, zagrywać. Pracuję nad tym.

To kiedy będziemy mogli porozmawiać o tym, co z nich wyrosło?

Za rok, dwa, jak będą mieli po 14-15 lat. Może trafią się tacy, którzy po gimnazjum zechcą pójść do liceum piłkarskiego z internatem, najbliższe takie mamy w Legnicy, ze szkołą przy Miedzi.

Jakiś świeradowianin tam trafił?

Tak, Łukasz Lech - grał w juniorach, lapał się do rezerw seniorów, niestety, zerwał więzadła krzyżowe w kolanie, stracił rok, co w tym wieku oznacza wypadnięcie z obiegu.

Wniosek stąd, że nie jesteśmy zagłębiem piłkarskim.

Nie jesteśmy, ale nie jest powiedziane, że nie będziemy. Trochę szkoda, że w naszym regionie nie ma klubu łowiącego talenty, dlatego przy Wrocławiu czy Zagłębiu Miedziowym wypadamy tak blado.

Dziękuję za rozmowę.



Powyżej - oba zespoły trampkarzy przed meczem; u dołu - walka była zawzięta.



strony iza się w oku kręci, a z drugiej nagle krew człowieka zalewa...

Z jednej strony nie ma się co dziwić – dzieciaki mają tam wszystko: boiska, stroje, odżywki, witaminy... My w Świeradowie mamy naprawdę bardzo ładny kompleks boisk i dobrze funkcjonujemy. Ale są i takie miejscowości, w któ-

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, **tel. 661 784 827, a.karolczuk@gmail.com**

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.





Notatnik Turystyczny

Wgląd w głąb



Z początkiem sierpnia na tarasie górnej stacji gondoli zamontowana została luneta - legalizowana i wyostrzona jak należy. Za 2 zł można sobie przez 3 minuty penetrować widoki miasta i doliny Kwisy. Niestety, nie było nam dane sprawdzić prawdziwości zapewnienia kierownictwa spółki, jako że w dniu, gdy postanowiliśmy je sprawdzić, kotlinę otuliła mleczna nieprzenikniona biel mgły.

I orlik nie pomoże, jeśli nie będą chcieć



Z Piotrem Chowańskim, piłkarzem i trenerem, rozmawia Adam Karolczuk

Niedawno w dwa dni cztery klubowe zespoły naszej ekstraklasy zblamowały się w pucharach i w zenującym stylu zakończyły rozgrywki. Zewsząd słyszy się opinie, że polska piłka sięgnęła dna i należałoby by ją zacząć budować od nowa, wręcz od zera. To jest chyba dobry moment, by trenerowi dzieciaków zadać pytanie: czy wśród nich rozpoznać piłkarskie zwierzę, obdarzone intuicją, pozbawione strachu, waleczne, a przy tym utalentowane?

Cechy zwiastujące dobrego piłkarza można wypisać już u pięcio-, sześć- i siedmiolatków. Gdy przyjrzymy się, jak przyjmują piłkę, jak ją łapią i wyrzucają, jak ją prowadzą, jak nie boją się upadków, przewrotów, to możemy być pewni, że w wieku 12-13 lat będą umieli odbić piłkę sto czy dwieście razy.

Jeśli my dziś na tych kilku tysiącach orlików nie podchowamy 10-12 latków, to za 10 czy 15 lat polska kadra nie będzie miała w ogóle kim grać.

Wiele w tym prawdy, poza jedną – one jeszcze muszą tego chcieć. Jak ważniejszy od piłki będzie komputer czy telewizor, to żaden orlik tu nie pomoże.

A nasze dzieciaki chcą?

Chcą i to bardzo! Moi chłopcy chętnie uczęszczają na treningi, są bardzo zaangażowani i mocno przeżywają to,

ciąg dalszy na stronie 15

Piotr Chowański ma 25 lat, świeradowianin z urodzenia, mgr fizjoterapii, pracuje w „Malachicie”. Zaczynał grać w świeradowskich „Izerach”, grywał w młodzieżowej kadrze jeleniogórskiej i dolnośląskiej, następnie był zawodnikiem Karonoszy Jelenia Góra, Olimpii Kowary, Gryfie Gryfów, wreszcie w TKKF Kwisa. Ma ukończony kurs instruktora piłki nożnej, który pozwala mu trenować wszystkie grupy młodzieżowe i seniorów do okręgówki włącznie, a w planach ma uzyskanie II klasy trenerskiej.

Bye, bye, bike!



Kto wie, może miejsce tego rowerzysty było na podium w którejś z klasyfikacji wiekowej, jednak zamiast podium i nagród czekało go rozczarowanie potęgwanym przemoknięciem. Nie miał wyjścia - musiał zdjąć z siebie mokry strój, zamocować jednośląd na dachu auta i wyjechać, zachowując o naszym mieście nienajlepsze wspomnienia.

Setki uczestników Bike Maratonu, którzy zjechali do Świeradowa na kolejny egzamin sprawności i wytrzymałości w trudnych izerskich warunkach, do końca wierzyły, że deszcz przestanie padać i starter da sygnał do ruszenia na trasy. Padać nie przestało, a wszystkie służby mające pilnować porządku i bezpieczeństwa rowerzystów oraz widzów zostały rzucone do akcji przeciwpowodziowej. O godz. 11.40 zapadła ostateczna decyzja o odwołaniu wyścigu. Maciej Grabek, szef Bike Maratonu, zlustrował trasy w górach i przyznał, że nawet gdyby deszcz ustał, warunki panujące na izerskich połoninach uniemożliwiałyby jakąkolwiek jazdę, a co dopiero mówić o wyścynowej.

M. Grabek nie krył, że X edycja Bike Maratonu naznaczona jest wyjątkowym pechem, bo najpierw trzeba było przesunąć wyścig kwietniowy z powodu żałoby po katastrofie smoleńskiej, a majowy - z uwagi na powódzie. Szef imprezy nie kryje nadziei, że świeradowski wyścig jest też tylko przesunięty, a nie odwołany. I wiele wskazuje na to, że nieodbyty z powodu wielkiej wody - zawita w późniejszym terminie.

Już teraz zapraszamy 18 września na II Izerskie Babie Lato, które odbędzie się na dolnej stacji gondoli, ale w programie przewidziano też otwarcie modelu układu słonecznego (między „Orlem” a „Chatką Górzystów”), mszę polową na Stogu Izerskim, obserwację ciemnego nieba przy pomocy profesjonalnych teleskopów (też na szczycie), występy kapel ludowych, koncerty gwiazd (wstępnie mówi się o „Czerwonych Gitarach” i zespole muzyki reggae) oraz trwającym godzinie I Górskim Pokazie Sztucznych Ogní. Będzie też mnóstwo atrakcji dla dzieci. Szczegóły zaprezentujemy w następnym numerze „Notatnika”

BETON
z dostawą na budowę

**BŁOZKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PŁYTA AŻUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA**

- ➔ BETON PRODUKOWANY WEDŁUG PROFESJONALNYCH RECEPTUR
- ➔ KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
- ➔ KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
- ➔ FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZEL BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

TKRASIĆCY